



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA

TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

MENCIÓN EDUCACIÓN BÁSICA

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el
ámbito educativo**

TRABAJO DE TITULACIÓN

AUTOR: Cadena Inampues, Henry Bladimir

TUTOR: Carrera Toapanta, Jaime Javier

CENTRO UNIVERSITARIO IBARRA

2017



Esta versión digital, ha sido acreditada bajo la licencia Creative Commons 4.0, CC BY-NC-SA: Reconocimiento-No comercial-Compartir igual; la cual permite copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, mientras se reconozca la autoría original, no se utilice con fines comerciales y se permiten obras derivadas, siempre que mantenga la misma licencia al ser divulgada. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

2017

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Mgt. Jaime Javier Carrera Toapanta

DOCENTE DE TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo” realizado por Cadena Inampues Henry Bladimir, ha sido debidamente orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, marzo de 2017

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo Henry Bladimir Cadena Inampues declaro ser autor del presente trabajo de titulación: Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, de la Titulación de Ciencias de la Educación mención Educación Básica, siendo el Mgtr. Jaime Javier Carrera Toapanta director del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: "Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado otrabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad"

Autor: Henry Bladimir Cadena Inampues

Cédula: 100352075-4

DEDICATORIA

Dedico este trabajo de fin de carrera a Dios por darme esa fuerza de lucha para seguir adelante con mis metas planteadas. De igual manera a mi familia que ha sido un pilar fundamental de apoyo en cualquier circunstancia de mi vida.

Finalmente a miscompañeros virtuales de la UTPL, que siempre me guiaron y motivaron con sus buenos consejos.

AGRADECIMIENTO

En primer lugar agradecer a Dios por brindarme la oportunidad de ser una persona más que puede superarse en medio de muchas dificultades y adversidades.

Agradezco a la Universidad Técnica Particular de Loja que a través de la modalidad a distancia permite que las personas con obligaciones puedan optar por una carrera profesional.

Agradecimiento muy especial a cada uno de los integrantes de mi familia porque siempre estuvieron pendientes de lo que se pueda necesitar, ofreciéndome así su apoyo incondicional dentro de este proceso educativo.

Agradezco a mis amigos y compañeros de trabajo que estuvieron pendientes de cada paso que avanzaba, manifestándose con frases y palabras de apoyo que alentaban a seguir adelante.

TABLA DE CONTENIDO

| | |
|---|-----|
| CARÁTULA..... | i |
| APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN..... | ii |
| DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS | iii |
| DEDICATORIA | iv |
| AGRADECIMIENTO | v |
| TABLA DE CONTENIDO..... | vi |
| RESUMEN | 1 |
| ABSTRACT | 2 |
| INTRODUCCIÓN..... | 3 |
| CAPITULO I MARCO TEORICO | 5 |
| 1.1 La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo | 6 |
| 1.1.1 La comunicación..... | 6 |
| 1.1.2 El habla | 7 |
| 1.1.3 Lengua, lenguaje y sociedad | 8 |
| 1.1.4 Funciones del Lenguaje | 9 |
| 1.1.5 Niveles del Lenguaje | 11 |
| 1.1.6 Los modismos..... | 12 |
| 1.1.7 Los vocablos ecuatorianismos..... | 13 |
| 1.2 La lengua como identidad cultural y social del Ecuador. | 16 |
| 1.2.1 Lengua | 17 |
| 1.2.2 Identidad..... | 17 |
| 1.2.3 Cultura. | 18 |
| 1.2.4 La comunicación intercultural..... | 18 |
| 1.2.5 El español en el Ecuador | 19 |
| 1.2.6 Ecuador y su identidad cultural y social..... | 19 |
| CAPITULO II METODOLOGÍA | 21 |
| 2.1 Diseño de la investigación..... | 22 |

| | | |
|--|---|----|
| 2.1.1 | Métodos de investigación..... | 22 |
| 2.1.2 | Población y muestra. | 23 |
| 2.1.3 | Instrumentos..... | 24 |
| CAPITULO III ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS..... | | 26 |
| 3.1 | Análisis y discusión de resultados..... | 27 |
| 3.1.1 | Contraste de los significados que constan en el DLEcon los datos por el informante..... | 27 |
| 3.1.2 | Representatividad de las palabras investigadas..... | 27 |
| 3.1.3 | Frecuencia y vigencia de las palabras encuestadas..... | 30 |
| 3.1.4 | Análisis individual de cada palabra tanto en contraste con el DLE, su representatividad, frecuencia y vigencia..... | 34 |
| CAPITULO IV PROPUESTA DIDÁCTICA..... | | 80 |
| CONCLUSIONES..... | | 84 |
| RECOMENDACIONES..... | | 85 |
| BIBLIOGRAFÍA..... | | 86 |
| ANEXOS..... | | 88 |

RESUMEN

Este trabajo de investigación realizado con el tema “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”. Se lo hizo por la preocupación de evidenciar como los vocablos ecuatorianos están perdiéndose en la actualidad. Para este problema se ha planteado descubrir que vocablos aun se conocen y con qué continuidad los utilizan en sus comunicaciones diarias. Esta investigación se ejecuto en la provincia de Imbabura específicamente en los cantones Antonio Ante, Cotacachi e Ibarra, se tomo una muestra de diez personas comprendida entre hombres y mujeres, de ramas profesionales y no profesionales que cumplían con los rangos de edad establecidos de 18 a 67 años. Los métodos investigativos utilizados fueron: descriptivo, observacional, analítico, observacional, entre otros. Se aplico una entrevista que estaba previamente elaborada, los datos, las respuestas que brindaron los informantes fueron receptados en la hoja de encuesta, para así hacer su análisis respectivo, los cuales colaboraron para dilucidar las incógnitas propuestas favoreciendo así este trabajo investigativo.

Como conclusión general se comprueba que el mayor porcentaje de vocablos preguntados aun están vigentes en nuestra sociedad, dándonos una enorme satisfacción que todavía tenemos palabras relevantes que son muy nuestras que forman parte de una identidad cultural. Con el resto de vocablos olvidados con el transcurso del tiempo se elaboro una propuesta que va hacer aplicada a nivel educativo, con el fin de rescatarlos y poderlos tener vigentes hasta en la próximas generaciones.

PALABRAS CLAVE: Ecuatorianismos, encuestas, identidad cultural.

ABSTRACT

This research work carried out with the theme "Equatorianisms as elements of cultural and social identity in the educational field". It did so because of the concern to show how Ecuadorian words are being lost today. For this problem has been raised to discover which words are still known and with what continuity they use them in their daily communications. This research was carried out in the province of Imbabura, specifically in the cantons of Ante Ante, Cotacachi and Ibarra. A sample of ten people, comprising men and women, was taken from professional and non-professional branches that complied with the established age ranges from 18 to 67 years old. The investigative methods used were: descriptive, observational, analytical, observational, among others. It was applied an interview that was previously elaborated, the data, the answers provided by the informants were received in the questionnaire, so as to make their respective analysis, which collaborated to elucidate the unknown questions favoring this research work.

As a general conclusion can see that the highest percentage of questions asked are still valid in our society, giving us great satisfaction that we still have relevant words that are very much ours that are part of a cultural identity. With the rest of words forgotten with the passage of time, a proposal was made that will be applied at the educational level, in order to rescue them and be able to keep them in force for the next generations.

KEYWORDS: Equatorianisms, surveys, vocablos, cultural identity.

INTRODUCCIÓN

Ecuador un país que está lleno de muchas diversidades culturales cada población es diferente una de otra ya en su modo de hablar, vestirse o alimentarse, cada persona conserva sus propias costumbres y tradiciones que han sido transmitidas de generación en generación dependiendo en que parte o el sitio de nuestro país en el que se encuentre.

Hablar de identidad cultural e hablar de nuestra manera de vida de la forma en que nos compartamos y nos expresamos, es ese algo que nos hace diferentes al resto y que al mismo tiempo nos enorgullece ser parte de estas raíces ancestrales.

Este trabajo investigativo se orienta en comprobar el nivel de uso y conocimiento de las palabras ecuatorianas que hace tiempo atrás eran muy pronunciadas comúnmente en nuestro entorno. Para verificar estos datos se procede a realizar un contraste con el diccionario de la Real Academia Española, enseguida se analizara la representatividad, la frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos. Estos aspectos ya mencionados nos servirán para examinar detenidamente a los vocablos y así demostrar su importancia e influencia en la sociedad actual. La recolección de datos se la ejecuto a través de una entrevista, la cual nos permitió conocer y analizar la situación actual que están atravesando estos vocablos, con lo que se puede asegurar según los informantes que en algunas ocasiones estas palabras son muy utilizadas frecuentemente representando así a nuestra cultura habitual, pero en otras debemos enfrentarnos a una dura realidad como es el desconocimiento total en donde ya no ocupan ningún espacio en nuestro lenguaje y finalmente perdiendo su vigencia.

Para facilitar el discernimiento de los vocablos que han quedado olvidados nos hemos enfocado en el ámbito educativo que es una base primordial para cimentar su conocimiento, un buen manejo de enseñanza-aprendizaje permitirá que estos vocablos estén involucrados nuevamente en el ámbito social. Recuperando así nuestra propia identidad cultural.

Como factibilidad tenemos que a través de la investigación se puede palpar las diferentes situaciones que están aconteciendo, se analiza y se emite juicios coherentes que ayudan mejor comprensión y entendimiento. Como limitaciones se necesita una muestra más numerosa para facilitar el análisis estadístico.

Los objetivos específicos utilizados para realizar este trabajo son: analizar la representatividad de los ecuatorianismos, verificar su uso frecuente que nos permitirá concretar la vigencia de los vocablos. Como refuerzo para solucionar el desfase de las palabras

desconocidas, planteo una propuesta que será aplicada en los establecimientos educativos para rescatarlas y afianzar su conocimiento.

Se presentan tres capítulos para el desarrollo de este trabajo investigativo: El primer capítulo consta de un marco teórico en donde encontramos temas como la comunicación oral y el habla en el ámbito educativo, la lengua como identidad cultural y social en el Ecuador y las palabras a investigarse. El segundo capítulo consta de un diseño de investigación el cual involucra a métodos, técnica e instrumentos investigativos. El tercer capítulo consta de un análisis y discusión de resultados en el cual involucra el contraste de las palabras que constan en el DEL con los datos por el informante, representatividad de los ecuatorianismos, frecuencia y vigencia de las palabras encuestadas. Finalmente se expone una propuesta que tiene aplicabilidad en el ámbito educativo.

CAPITULO I
MARCO TEÓRICO

1.1 La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo

La comunicación se convierte desde tiempos inmemoriales en un proceso de intercambio de información entre dos o más personas, destacando que en este proceso intervienen elementos imprescindibles como el emisor, el mensaje y el receptor, sin los cuales sería imposible que se desarrolle la comunicación. Cabe indicar que este proceso se puede realizar de diferentes formas como por ejemplo en forma escrita y oral, resaltando que en los últimos tiempos con la revolución tecnológica la comunicación escrita ha tenido un gran impulso y desarrollo a nivel globalizado.

La comunicación significa poner en común algo a través de un conjunto de actos que el hombre pone a su disposición para realizar acciones con otro u otros individuos para transmitir una información. Los medios que el hombre utiliza para comunicarse son diversos. Se diría que el hombre no puede ser tal si no es por la comunicación que ininterrumpidamente ejerció como norma de la convivencia social. (Guerrero, 2010, pág. 353)

Entonces podemos asegurar que la comunicación ha marcado mucha importancia desde la existencia de la humanidad, su influencia es muy notable en todos los aspectos de la vida diaria, siendo así un detonante perfecto para la existencia de la sociedad.

1.1.1 La comunicación.

La comunicación hoy en día a rebasado todos los límites, es decir que gracias a la ayuda de las tecnologías la comunicación pueden llegar hasta los sitios más recónditos del mundo en general, su utilidad ha hecho en que se convierta en una herramienta imprescindible en la educación como en la sociedad común.

Para que exista la comunicación necesitamos de varios elementos y aquellos son:

- Emisor.-Es el elemento comunicativo que emite el mensaje.
- Receptor.-Es el que recibe o interpreta el mensaje.
- Mensaje.- Es la información que se quiere transmitir.
- Canal.- Es el medio a través del cual se transmite el mensaje.
- Código.- Conjunto de signos y reglas que formando un lenguaje, ayudan a codificar el mensaje.

- Contexto.- Conjunto de circunstancias (lugar, hora, estado anímico de los interlocutores, etc.)

En cuanto a la comunicación oral diremos que siendo el primer proceso que el hombre ha utilizado desde sus inicios y en diferentes ámbitos constituyéndose en indispensable para la humanidad. Igualmente la comunicación oral ha sido una de las bases primordiales para mantener una buena enseñanza-aprendizaje, haciendo que exista una constante interacción entre profesor y alumno. Explotando así todos los potenciales en beneficio de la educación.

Luego de esta breve introducción, diremos que la comunicación oral y el habla son interdependientes y a la vez necesarias para las relaciones comunicativas interpersonales, más aun en el ámbito educativo donde se vuelven un requisito indispensable e irremplazable debido a que sin la comunicación y sin el habla el hecho educativo no podría alcanzar sus objetivos ni metas, de ahí su importancia y su requerimiento de ser analizados y estudiados, pues son el fundamento y la base del éxito de la educación y por ende del progreso de una nación o país.

1.1.2 **El habla**

En lo que se refiere al habla según (Qué es Habla:), es la realización de una lengua, es decir, el acto individual por medio del cual una persona hace uso de una lengua para poder comunicarse, elaborando un mensaje según las reglas y convenciones gramaticales que comparte con una comunidad lingüística determinada. La palabra proviene, como tal, del latín *fabŭla*.

Como dijimos anteriormente el habla es un acto individual en el que la persona hace uso de la lengua para que sea efectiva la comunicación. Además diremos que el habla se constituye en una facultad exclusiva de los seres humanos, pues pone en juego la inteligencia.

El autor (Guerrero, 2010, pág. 385) expresa que “Saber que por el habla conseguimos que la gente crea en lo que uno dice y compara las ideas expuestas es tan fundamental para sostener el flujo de la vida”.

El habla es expresar básicamente de manera propia nuestras ideas, mensajes e inquietudes. También está vinculada a socializar a personas que comparten sus mismas ideologías o maneras de pensar.

El habla requiere de elementos como la articulación, que es la producción de sonidos de la lengua; la voz, elemento que hace uso de las cuerdas vocales y la respiración con la finalidad de producir sonidos y por último la fluidez que es el ritmo con que hablamos las personas.

El acto de habla consta de tres niveles elementales:

- Acto locutivo: Consiste en el acto particular de decir algo.
- Acto ilocutivo: Se refiere a la intención del hablante.
- Acto perlocutivo: Son los efectos que causan los actos ilocutivos en el receptor.

Existen tres niveles de habla y son los siguientes:

- Coloquial.- Es aquel que surge de una conversación, pueden presentarse frases incompletas, usan un léxico impreciso, abundan muletillas y diminutivos
- Culto.- Es un nivel del habla usado por personas intelectuales, quienes hacen uso del lenguaje de manera correcta y adecuada.
- Vulgar.- Se refiere al uso de un vocabulario pobre, grosero sin educación.

1.1.3 Lengua, lenguaje y sociedad

¿Qué es la lengua?

Según la Real Academia Española (RAE), la lengua es el modo de expresión propio de una comunidad. Las personas que hablan una misma lengua forman una comunidad lingüística. Esto quiere decir que las personas que conforman ese colectivo, comunidad o grupo utilizan el mismo vehículo para comunicarse y/o expresarse. Por ejemplo, la comunidad que forma Francia emplea la lengua francesa, compartida por todos sus integrantes.

En conclusión diremos que la lengua es lo que se habla, así por ejemplo la lengua española, inglesa y otras mientras que el lenguaje es cada una de las palabras del lenguaje que utilizamos para expresarnos.

¿Qué es el lenguaje?

Según la RAE, el lenguaje es un grupo de fonemas o sonidos que realizamos al hablar. El lenguaje son aquellos signos y palabras que forman la lengua. No se puede hablar de lenguaje español, inglés o francés; sin embargo, sí empleamos el término lengua española, inglesa y francesa. (Fernández)

El Hombre desde el inicio de la vida a buscado las diversas maneras de comunicación, a través del lenguaje a logrado plasmar sus manifestaciones hacia las demás personas, vinculándose así a la sociedad.

El lenguaje es fundamentalmente un instrumento de transmisión de información, es decir que a través de él expresamos nuestras ideas, sentimientos e inquietudes, La comunicación del lenguaje la podemos establecer de manera oral, escrita, o mímica.

1.1.4 **Funciones del Lenguaje**

La función del lenguaje como medio de comunicación, el lenguaje humano tiene algunas finalidades o diversas funciones que cumplir dentro de la vida social. Si bien es cierto que cada hablante se entiende dentro de una colectividad; sin embargo, la forma de comunicarse no es la misma para todos. Tanto las características como la finalidad que se establece mediante el lenguaje son diversas, dependiendo de un sinnúmero de circunstancias(Guerrero, 2010, pág. 365).

“Cada persona expresa su comunicación de diversas maneras, su interacción con el resto lo hace dependiendo de su estado de ánimo o dependiendo en la situación que se encuentre”.
Funciones del lenguaje tomado de. (Coba, 2014)

Función representativa o referencial.- Es la orientada al contexto o referente. Transmite contenidos objetivos referidos a la realidad extralingüística. Exposiciones de hechos, realidades.

Está libre de subjetividad. Entonación neutra, modo indicativo, ausencia de adjetivación valorativa, léxico denotativo. Aparece en estado puro en el lenguaje científico.

Función apelativa o conativa.- Se centra en el receptor. Aparece cuando el objetivo de la comunicación es provocar una determinada reacción en el oyente. Es la función de mandato y pregunta. Sus recursos lingüísticos son los vocativos, modo imperativo, oraciones interrogativas, utilización deliberada de elementos afectivos, adjetivos valorativos, términos connotativos y toda la serie de recursos retóricos. Se da en lenguaje coloquial, es dominante en la publicidad y propaganda política e ideológica en general.

Función expresiva o emotiva.- Es la orientada al emisor. Permite inferir la subjetividad del hablante, su estado emocional. Son propias las interjecciones, el énfasis en la entonación, las interrupciones, la alteración del orden de las palabras, las exclamaciones, elementos emotivos de todo tipo (diminutivo, aumentativo, despectivo), adjetivos valorativos, términos connotativos y modo subjuntivo optativo. Lenguaje coloquial, literario con frecuencia y en periodismo de opinión.

Función fática.- Está orientada al canal. La finalidad es establecer, prolongar o interrumpir la comunicación, o bien comprobar si existe "contacto". Su contenido informativo es nulo o escaso, de alta redundancia y previsibilidad en determinadas ocasiones. La charla intrascendente sobre el tiempo, la salud y otros tópicos son función fática. No se pretende intercambiar información sino mostrar la buena disposición mutua.

Función metalingüística.- Es la centrada en el código. Cuando la lengua se toma a sí misma como referente, cuando la lengua habla de la lengua.

Función poética.- Es la orientada al mensaje. Aparece siempre que la expresión atrae la atención sobre su forma. En sentido técnico, posee una elevada información. Constante en lenguaje publicitario. Cualquier manifestación en la que se utilice a propósito el lenguaje con propósito estético o chocante. Sus recursos son variadísimos, todas las figuras estilísticas y juegos de palabras.

1.1.5 Niveles del Lenguaje



Grafico Nro.1 Niveles del Lenguaje

Fuente: (Narváez, 2012)

Niveles de lenguaje naturales (Narváez, 2012, pág. 5):

- Coloquial.- Es un lenguaje conocido por todos, es espontáneo y se lo usa en la vida diaria.
Ejemplo: ¡Qué tal! ¿Cómo te va?
- Familiar.- Es un lenguaje propio de la familia, utilizado bajo un criterio de confianza.
Ejemplo: Mami me voy a volver.
- Vulgar.- Es aquel lenguaje utilizado por personas con escasa formación cultural, este lenguaje normalmente lo utilizan en los suburbios, en las clases sociales bajas.
Ejemplo: Crúzate una sota o marcas calavera.

Niveles de lenguaje artificial (Narváez, 2012, pág. 7):

- Culto.- Es un tipo de lenguaje utilizado por personas con formación cultural, o de cierta formación académica.

Ejemplo:El fatalismo emerge de la introspección del ego.

- Científico.- Lenguaje utilizado por las personas dedicadas a la ciencia y la investigación.

Ejemplo:La fonética estudia los sonidos del habla.

- Técnico.- Es un lenguaje utilizado por profesionales de áreas técnicas, los términos que usan son insustituibles y no pueden ser cambiados en el texto.

Ejemplo:El Facebook es la red social más utilizada.

1.1.6 **Los modismos**

Según el DRAE, modismo es «expresión fija, privativa de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman Francisco Sánchez Benedito (1986: 1) como se citó (Núñez, 2001, pág. 159) define esta palabra simplemente como "toda expresión que significa algo distinto a lo que las palabras que la componen parecen indicar".

Los modismos son esencialmente buscarles otros significados a las palabras, que en su mayoría son muy distintas al significado real, Cabe destacar que muchos de los significados de estos modismos varían de acuerdo a la ciudad que nos encontremos o también a la región en que vivamos.

De forma muy similar se expresa Raquel Pinilla Gómez (1989: 349) como se citó (Núñez, 2001, pág. 159) cuando afirma que los modismos son «aquellas creaciones léxicas, tanto espontáneas como derivadas de refranes, que operan como una sola unidad semántica y cuyo significado conjunto no puede ser deducido de la suma de sus elementos constituyentes»

Por lo que diremos que los modismos son las expresiones formadas por varias palabras que tiene su significado en forma conjunta como una sola unidad semántica sin tomar en cuenta el significado de las palabras que la forman.

Hablar de modismos es hablar de costumbres de un determinado país, porque aquellas costumbres fueron transmitidas de generación en generación. Los modismos son prácticamente formas particulares de hablar en nuestras sociedades, las mismas que no distinguen condición social.

Para José María Romera¹ como se citó (Núñez, 2001, pág. 159) los modismos presentan ciertas características:

Son de origen popular y se transmiten oralmente. – Es decir que nacen del pueblo en su diario convivir y su transmisión de persona a persona es de tradición oral.

Son expresiones peculiares de un idioma, difíciles de traducir a otras lenguas.- Prácticamente son propias de un idioma y por lo tanto no es posible su traducción.

A diferencia del refrán, no contiene necesariamente un consejo o una sentencia, sino que aporta elementos expresivos de muy distinto tipo que empleamos para ilustrar, ponderar o completar el mensaje.- Aunque a veces tienden a ser confundidos con los refranes su diferencia con estos es que los modismos no nos dejan ninguna enseñanza, aunque son semejantes porque los dos se transmiten en forma oral.

Son, frecuentemente, restos o despojos de alguna expresión más amplia o provienen de algún suceso o anécdota cuyo origen desconoce el hablante.- Son frases que se originan ocasionalmente en algún hecho trascendente de las personas.

Presentan cierta tendencia a la inalterabilidad, aunque eso no significa que el uso popular no haya transformado algunos de ellos.

Como nos dice una característica muy peculiar de los modismos es la inalterabilidad de su expresión, aunque con ello no queremos decir que pueda sufrir algún cambio.

1.1.7 **Los vocablos ecuatorianismos**

El vocablo es sinónimo de palabra, término, voz o expresión. Como tal, un vocablo designa un segmento del discurso, es decir una serie de sonidos encadenados con un significado determinado y, al mismo tiempo, es la representación escrita de esos sonidos. Dicho de manera llana, el vocablo es el medio sonoro y gráfico que utilizamos para denominar las cosas.

Proviene del latín vocabŭlum y se deriva del verbo vocāre que significa “llamar”, “dar un nombre”. (Significado de Vocablo).

Los vocablos son las representaciones gráficas o escritas de las expresiones orales que las realizamos al comunicarnos, o las palabras que hablamos con sus respectivos significados.

Entonces para entender de mejor manera un vocablo es escribir una o varias palabras habladas, con su respectivo contenido. Delimitar lo que son y cuáles son los vocablos ecuatorianismos se torna en una actividad bastante minuciosa esto debido en primer lugar a nuestra descendencia indígena y luego a nuestra estrecha relación entre países hispanos de

nuestra América y con ello tenemos las raíces españolas de nuestro idioma. Varias han sido las instituciones que han tenido el interés en delimitar aquellos vocablos con identidad ecuatoriana es decir los ecuatorianismos pero en su camino se han dado cuenta que es una labor muy ardua en la cual se debe tomar en cuenta varios criterios.

Para desarrollar este trabajo investigativo se han tomado en cuenta 53 vocablos ya seleccionados y consultado su significado en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

Estos vocablos serán aplicados, preguntados a diez personas de la provincia de Imbabura de distintitos rangos de edad, entre ellos tenemos:

1. Rompenueces. Instrumento para romper o cascar nueces.
2. Rompevientos. Prenda de abrigo de tela impermeable, semejante a una parka sin acolchado interior, que protege del viento.
3. Roncador. Espuela de rodaja muy grande.
4. Roncha. Hacer, roncha a alguien. Ec. atraer (ganar la voluntad o la atención).
5. Ronda (1). 1. Juego del corro.
6. Ronda (2). 2. Vigilante, guardián nocturno.
7. Rondador, ra. Zampoña (instrumento a modo de flauta).
8. Rondana. Roldana (rodaja por donde corre la cuerda).
9. Rosariazo. Gran tempestad que suele desatarse en octubre, en la proximidad de la fiesta de la virgen del Rosario.
10. Rostro, volver alguien el rostro. Huir (alejarse deprisa).
11. Rotoso, sa. Desharrapado (andrajoso).
12. Rubro, bra. Título, rótulo.
13. Ruletero, ra. Dueño o explotador de una ruleta.
14. Rumbear (1). 1. Orientarse, tomar el rumbo.
15. Rumbear (2). 2. Encaminarse, dirigirse hacia un lugar.
16. Rumbear (3). 3. Andar de parranda (fiesta en grupo).
17. Sabrosura. Dicho de la risa, de la música o del baile: Rítmico, alegre, melodioso.
18. Saco. Chaqueta, americana.
19. Sacudón. Sacudida rápida y brusca.
20. Salado. Desafortunado (carente de fortuna).
21. Salame. Embutido hecho con carne vacuna y carne y grasa de cerdo,...

22. Salar. Dar o causar mala suerte a algo o a alguien.
23. Saliente. Parte que sobresale en una cosa.
24. Salivadera. Escupidera (recipiente para escupir).
25. Saludes. 1. saludos (expresiones corteses). Les traigo las saludes de los amigos.
26. Sambo. Especie de calabaza.
27. Sancocho. Olla compuesta de carne, yuca, plátano y otros ingredientes y que se toma en el almuerzo.
28. Sangradera. Sangría del brazo.
29. Sangre, sangre ligera. Carácter simpático.
30. Sanjuanito. Baile popular de la Sierra.
31. Sapallo. Zapallo. (Calabaza comestible.)
32. Sapo, pa (1). 1. Soplón, delator.
33. Sapo, pa (2). 2. Rana (juego).
34. Sapo, pa (3). 3. Persona muy despierta, vivaz y astuta.
35. Sarteneja (1). 1. Grieta que se forma con la sequía en algunos terrenos.
36. Sarteneja (2). 2. Hoyo o depresión que dejan las aguas al evaporarse en las marismas y las vegas bajas.
37. Sauna. Local en que se pueden tomar saunas.
38. Sayama. Especie de culebra.
39. Secreto, ta. Guantera (caja del salpicadero).
40. Sencillo. Calderilla, dinero suelto.
41. Sentar. Sofrenar bruscamente al caballo, haciendo que levante las manos y se apoye sobre los cuartos traseros.
42. Señá (1). 1. Digno (configuración ejecutada con las manos).
43. Señá (2). 2. Señal (cantidad que se adelanta en algunos contratos).
44. Señor (1). 1. Como término de cortesía con que dirigirse a una persona o mencionarla anteponiéndolo a su nombre y apellido.
45. Señor (2). 2. como término de respeto con el que dirigirse a una persona superior en edad, dignidad o cargo.
46. Sereno, na. Serenata, música nocturna y al aire libre para festejar a alguien.
47. Serruchar. Trabajar secretamente en contra del prestigio o la posición de alguien.
48. Servicentro. Estación de servicio.

49. Seviche. Cebiche, plato propio de algunos países americanos, hecho a base de pescado o marisco crudo cortado en trozos pequeños y preparados en un adobo de jugo de limón o naranja agria, cebolla picada, sal y ají.

50. Sicariato. Actividad criminal desempeñada por sicarios.

51. Sietecolores. Pájaro con las patas y el pico negros, el plumaje manchado de rojo.

52. Sietecueros. Tumor que se forma en el pie, especialmente a quien anda descalzo.

53. Silbatina. Silba, rechifla prolongada.

1.2 La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.

La (Constituyente, 2008) da a conocer en el Artículo 379.- Son parte del patrimonio cultural tangible e intangible relevante para la memoria e identidad de las personas y colectivos, y objeto de salvaguarda del Estado, entre otros: Las lenguas, formas de expresión, tradición oral y diversas manifestaciones y creaciones culturales, incluyendo las de carácter ritual, festivo y productivo.

Entrando ya en un análisis de como la lengua puede ser considerada identidad cultural y social diré en primer lugar que la lengua se constituye en la base de la construcción y expresión de la cultura de las personas, pues sin esta no existiría la riqueza cultural que se ha venido transmitiendo de forma oral de generación en generación y que actualmente podemos apreciar y sobre todo vivenciar. La identidad que los individuos construyen está íntimamente ligada a la palabra que puedan decir en ese código particular, por lo tanto la lengua se establece como un medio indispensable para la construcción y mantenimiento de la identidad cultural.

En segundo lugar la lengua como identidad social se vuelve un elemento primordial debido a que esta permite que las relaciones sociales entre individuos se generen de manera más fluida, además es un indicador de cómo se están relacionando las personas en la sociedad.

La lengua que usamos es, en definitiva, la que nos da una visión personal del mundo que manifestamos y que nos caracteriza, por lo tanto debemos enriquecerla y mantenerla, haciendo que sea el medio de trasmisión cultural para las futuras generaciones, más todavía si hablamos

de toda la riqueza de nuestro país, tanto cultural como natural misma que es muy valiosa y sobre todo autentica y muy singular.

Se hace muy importante mencionar que con el pasar del tiempo, la civilización y el uso de las tecnologías han influenciado para que estas formas culturales se vayan perdiendo poco a poco, como podemos ver existen muchos aspectos que son muestra inmaterial de nuestra identidad y una de ellas es la lengua, aspecto que en la actualidad da mucho que hablar debido a que la globalización ha afectado en gran manera, pues estamos viviendo la época de la pérdida de identidad en varios aspectos pero especialmente en la lengua, así por ejemplo nuestros indígenas se avergüenzan de hablar su lengua en espacios públicos aunque en el ámbito educativo se ha trabajado mucho en este aspecto pero los resultados han sido poco evidentes.

1.2.1 **Lengua**

Una lengua es un sistema de comunicación verbal y escrito, dotado de convenciones y reglas gramaticales, empleado por las comunidades humanas con fines comunicativos. Usualmente, está basada en símbolos sonoros, pero también puede estar constituida únicamente por signos gráficos. Como tal, la palabra proviene del latín lingua. (Significados, 2013)

Lengua es particularmente un idioma que ocupamos las personas para poder comunicarnos, sus distintos símbolos sonoros hace que cada sonido tenga un diferente significado. La lengua forma parte también de nuestra vida social, es nuestra identidad cultural porque está vinculada a las costumbres, ritos y hábitos de nuestros antepasados. Cada rincón del país tiene sus maneras diferentes de hablar y transmitir su lengua es por ello que Ecuador es un país inmensamente multicultural.

1.2.2 **Identidad.**

El diccionario de la(RAE, 2014) la identidad es “El conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás”.

La identidad es una imagen de sí mismo, que particularmente se diferenciapor una serie de rasgos, comportamientos, vestimentas, etc. intentando distinguirse de una persona a otra.

Vinculándolo con la identidad cultural es un conglomerado que comparte sus tradiciones, ideas, creencias y comportamientos.

1.2.3 **Cultura.**

Según el diccionario de la (RAE, 2014) la cultura es “Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época o grupo social, etc.”

La cultura es historia que se enraíza a un estilo de vida similar, es decir un grupo o conglomerado que conviven en comunidad compartiendo ideas, costumbres, de nuestros ancestros a antepasados, que se los recuerda a través de una vestimenta, música, o la manera de preparar los alimentos.

1.2.4 **La comunicación intercultural**

La comunicación intercultural un tema bastante actualizado e interesante sobre todo cuando vivimos en un país multiétnico y pluricultural, tal como reza en la (Constituyente, 2008) en su “Art. 1.- El Ecuador es un Estado constitucional de derechos y justicia, social, democrático, soberano, independiente, unitario, intercultural, plurinacional y laico....., lo que por historia y por derecho nos pertenece”.

Con este fundamento y como buenos ecuatorianos debemos establecer la comunicación intercultural entre todos y todas, constituyendo una práctica diaria basada en el respeto a la diversidad, pues en ello se basa la verdadera riqueza ecuatoriana.

En el ámbito educativo la comunicación intercultural debe ser fortalecida en cada momento, sabiendo que todas las vivencias construyen al ser humano y si queremos vivir una sociedad de paz debemos trabajar para ello en todos los ámbitos pero principalmente en la educación.

En cuanto a la definición misma de comunicación intercultural tenemos varias definiciones que describo a continuación:

“El concepto de comunicación intercultural se refiere al proceso de la comunicación humana cuando ésta ocurre entre individuos o grupos que han vivido experiencias culturales diferentes”. (McEntee, 1998; 87), como se citó en (Correa, 2016)

Asimismo en (Wikipedia, 2016) se describe a la comunicación intercultural como una disciplina que tiene como objetivo estudiar la forma en que la gente de diferentes orígenes culturales se comunica entre sí, especialmente cuando se manejan idiomas diferentes. Se encarga también de producir algunos lineamientos que permitan esta comunicación intercultural. Como muchos campos de estudio académicos se aborda desde diferentes disciplinas. Entre estas se incluyen la filosofía, la antropología, la etnología, los estudios culturales, la psicología, la comunicación, la lingüística, etc.

Por lo tanto en síntesis diré que comunicación intercultural es prácticamente aquella comunicación que se realiza en el ámbito del respeto y consideración al otro en todas sus instancias y con todas sus particularidades, sabiendo que todos somos iguales en dignidad pero diferentes en expresiones culturales lo que nos hace más atractivos y sobre todo con ello se muestra todo el potencial de cada sector o localidad.

1.2.5 **El español en el Ecuador**

Hablar del español en el Ecuador, es recordar una serie de hechos históricos que se dieron a partir de la llegada de los españoles a nuestro continente, pues hablamos español en nuestro país si pero es un idioma impuesto, por el cual muchos de nuestros antepasados fueron sacrificados, aunque es triste y doloroso recordarlo pero esa es nuestra realidad y hoy es nuestro idioma que por más de quinientos años se estableció en nuestra América y por tanto en Ecuador.

Actualmente podemos apreciar el español en nuestro país en diferentes dialectos según la provincia y la región así por ejemplo la forma de pronunciar del Carchi con la de Esmeraldas son bastante diferentes, asimismo si hablamos de nuestros compatriotas cuencanos y su cantadito y porque no mencionar a los lojanos a quienes se considera como las personas que mejor pronuncian el español. Así podríamos enunciar una a una las provincias de nuestro país y sus diferentes dialectos que lo enriquecen culturalmente, notando que aunque es el español pero tiene diferentes dialectos que lo embellecen y le dan colorido.

1.2.6 **Ecuador y su identidad cultural y social**

El concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad

no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior. (Molano, 2007, pág. 73)

Nuestro país realmente es un país rico en identidad cultural y social, por lo cual es reconocido internacionalmente, más en los últimos tiempos que se ha dado una gran difusión a través de los medios de comunicación.

Identidad cultural es todo aquello que nos identifica como ecuatorianos, así por ejemplo la vestimenta, la música, las creencias, la lengua y demás tradiciones que prácticamente son únicas en cada país de nuestro continente y particularmente hablando de nuestro país. Pues si hablamos de la lengua como ejemplo en cualquier lugar del mundo seremos identificados como ecuatorianos porque nuestra forma de hablar es particular y no se asemeja a los colombianos. Entonces la identidad cultural es esa característica que nos hace únicos, misma que debemos mantenerla y enriquecerla con el pasar del tiempo.

CAPITULO II
METODOLOGÍA

2.1 Diseño de la investigación

Para el desarrollo de ésta investigación se ha optado por la combinación cualitativa y cuantitativa, con el fin de descubrir, indagar y comprender lo mejor posible la problemática de estudio; el tipo de investigación es histórico descriptivo dado que el gran número de datos recogidos se la podría denominar como una investigación educacional, empírica y aplicada.

Ahora comprendamos que la metodología cualitativa se refiere, entonces, a procedimientos que posibilitan una construcción de conocimiento que ocurre sobre la base de conceptos. Son los conceptos los que permiten la reducción de complejidad y es mediante el establecimiento de relaciones entre estos conceptos se genera la coherencia interna del producto científico. (Krause, 1995, pág. 21)

Mientras que la metodología cuantitativa se fundamenta en el método hipotético deductivo. Establece teorías y preguntas iniciales de investigación, de las cuales se derivan hipótesis. Estas se someten a prueba utilizando diseños de investigación apropiados. Mide las variables en un contexto determinado, analiza las mediciones y establece conclusiones. (Hernandez, 2011)

2.1.1 Métodos de investigación

Los métodos utilizados en la investigación son los siguientes:

- El descriptivo, permitió una observación sistemática, estudiando la realidad social tal y como se desarrolla. En nuestro caso se empleó éste método con la finalidad de obtener información sobre los ecuatorianismos, con datos relevantes que permitieron relacionarlos con el objeto de investigación.
- El observacional, nos permitió observar la realidad del entorno en su contexto natural sin modificarla, lo que se relaciona con la investigación cualitativa.
- El analítico, nos permitió identificar, clasificar y describir las características de los mensajes adquiridos. Además nos permitió obtener categorías de datos para clasificación, resumen y tabulación, identificación de variables y valores.

- El sintético, que permitió ir del todo a las partes, asociando los juicios de valor, abstracciones, conceptos y valores que incrementaron el conocimiento de la realidad facilitando la comprensión del objeto de estudio.
- La inducción, permitió configurar el conocimiento de los hechos particulares a las generalizaciones, en comparación con los supuestos de trabajo que sirvieron de base para la investigación, siempre buscando el fortalecimiento de los conocimientos existentes sobre la lengua y los ecuatorianismos.
- La deducción, se la utilizó para la generalización de los hechos particulares del objeto de estudio.
- El hermenéutico, se utilizó para realizar la interpretación bibliográfica, desde los lineamientos del aporte conceptual que permitió el análisis de la información empírica a la luz del aporte teórico de los autores consultados.
- El estadístico, fue una herramienta que permitió organizar las tablas estadísticas de la información obtenida en la aplicación de los instrumentos de investigación como la encuesta y la entrevista. Este procedimiento facilitó la objetividad y comprensión de los resultados, para finalmente llegar a la verificación de los supuestos planteados en el plan de investigación.

2.1.2 Población y muestra.

La investigación se la realizó en la provincia de Imbabura, con la participación de diez personas con diferentes edades y comprendidas entre 18 y 67 años, de ramas profesionales y no profesionales, a los cuales se les aplicó una encuesta que está constituida por 53 ecuatorianismos.

La provincia de Imbabura se encuentra ubicada al norte del país, su superficie es de 4.353 Km², se le conoce como la provincia de los lagos. Su clima es cálido seco y cálido húmedo. Su población es de 345.785 según datos del INEC.



Gráfico Nro.2 Presentación de la provincia de Imbabura.
Elaboración: Henry Bladimir Cadena

La población motivo de estudio son diez habitantes de la provincia de Imbabura, distribuyéndolos de la siguiente manera.

Tabla Nro.1 Rango de edades y clasificación de profesionales y no profesionales.

| EDADES | PROFESIONALES | SEXO | NO PROFESIONALES | SEXO |
|--------|---------------|------|---------------------|------|
| 18-27 | 1 | F | 1 | M |
| 28-37 | 1 | F | 1 | M |
| 38-47 | 1 | F | 1 | F |
| 48-57 | 1 | M | 1 | F |
| 58-67 | 1 | M | 1 | M |

Fuente: Encuesta.

Elaboración: Henry Bladimir Cadena

2.1.3 Instrumentos.

Para esta investigación se utilizo como instrumento la entrevista es una técnica de recogida de información muy valiosa, ya que permite recolectar evidencias difíciles de obtener de otra forma. Es una técnica muy flexible. El entrevistador puede repetir las preguntas en otras

palabras, añadir preguntas, solicitar aclaración de algo no comprendido, cambiar la línea de las preguntas, etc. Pero al mismo tiempo esta flexibilidad puede resultar negativa si la entrevista no es conducida con tino ya que puede herir al interlocutor y bloquear el diálogo.

En esta técnica interviene dos sujetos: el entrevistador y el entrevistado. El entrevistador formula las preguntas y el entrevistado contesta en forma oral.

En el trabajo investigativo se utilizó la entrevista semiestructurada, misma que contiene preguntas elaboradas previamente y otras que en el desarrollo de la entrevista planteará el investigador en relación a las respuestas dadas por el entrevistado.

La entrevista consta de los siguientes aspectos. Contenido y naturaleza de las preguntas, organización y secuencia, relación entre entrevistador y entrevistado, formulación de preguntas, registro de información.

Aquí se indica las palabras que han seleccionado la UTPL para ser preguntadas en la entrevista a diez personas.

Tabla Nro.2 Palabras seleccionadas.

| | | | | |
|---|--------------|--------------------------|---------------|--------------|
| rompenueces | rubro, bra | saliente | sapo, pa (3) | señor (2) |
| rompevientos | ruletero, ra | salivadera | sarteneja (1) | sereno, na |
| Roncador | rumbear (1) | saludes | sarteneja (2) | serruchar |
| roncha, hacer | rumbear (2) | sambo | sauna | servicentro |
| roncha a alguien. | | | | |
| ronda (1) | rumbear (3) | sancocho | sayama | seviche |
| ronda (2) | sabrosura | sangradera | secreto, ta | sicariato |
| rondador, ra | saco | sangre, sangre ligera | sencillo | sietecolores |
| Rondana | sacudón | sanjuanito | sentar | sietecueros |
| Rosariazo | salado | sapallo | seña (1) | silbatina |
| rostro, volver a alguien el rostro. | salame | sapo, pa (1) | seña (2) | |
| rotoso, sa | salar | sapo, pa (2) | señor (1) | |

Fuente: UTPL (2016)

Elaboración: Henry Bladimir Cadena

CAPITULO III
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

3.1 Análisis y discusión de resultados

Este apartado se ha determinado para realizar un análisis investigativo de cada palabrapreguntada a los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad, en el cual los datos que ellos nos manifiesten serán contrastados con el DLE, siguiendo con este tema revisaremos la representatividad e identidad cultural, la frecuencia y vigencia de estos vocablos. Así evidenciaremos el nivel de conocimiento y de utilidad en el léxico de los informantes que nos contribuirá a conocer de la mejor manera nuestra cultura.

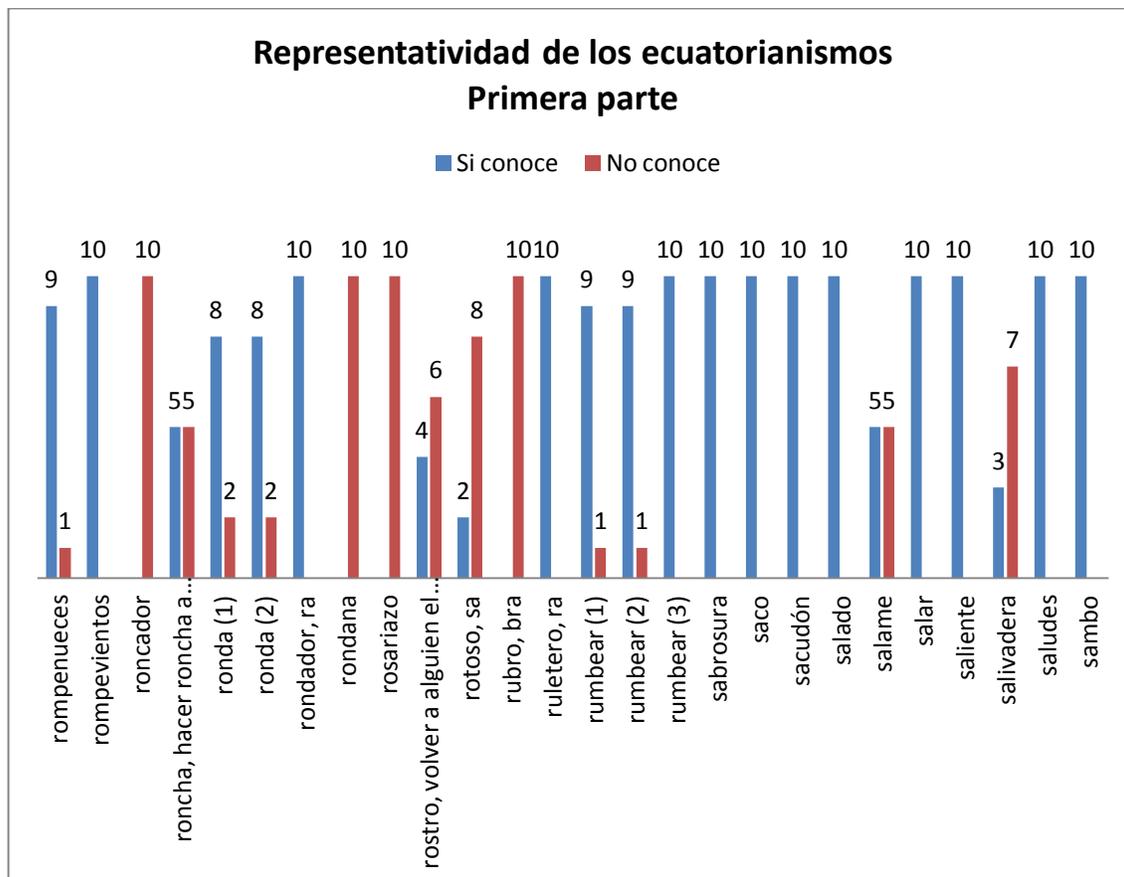
3.1.1 Contraste de los significados que constan en el DLE con los datos por el informante.

La investigación se realizó con 53 palabras que fueron preguntadas a personas profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad, con lo cual sus respuestas tuvieron un contraste con el DLE dándonos como resultado que la mayoría de informantes coincide con los significados del DLE, haciendo notar que todavía existe el conocimiento de algunas palabras.

3.1.2 Representatividad de las palabras investigadas.

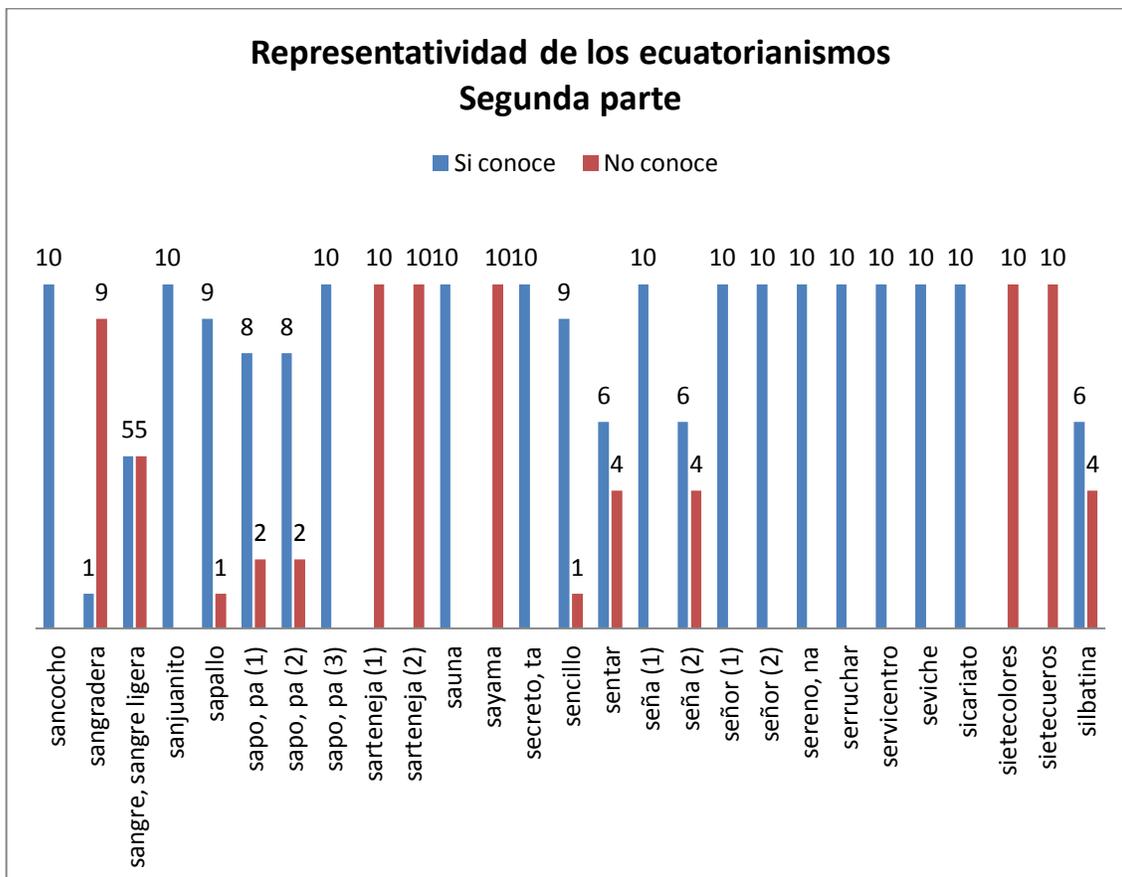
Al referirnos a la representatividad las 53 palabras investigadas a profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad demuestra que la mayoría de palabras aun son representativas para nuestro país, en algunas situaciones con porcentajes muy altos y otras con porcentajes bajos, se comprueba que existe ese conocimiento que enriquece nuestro vocabulario haciéndonos sentir más ecuatorianos para así seguir conservando nuestra identidad cultural.

Gráfico Nro.3 Representatividad de los ecuatorianismos



Fuente: Aplicación de encuestas
Elaboración: Henry Bladimir Cadena

Gráfico Nro.4 Representatividad de los ecuatorianismos

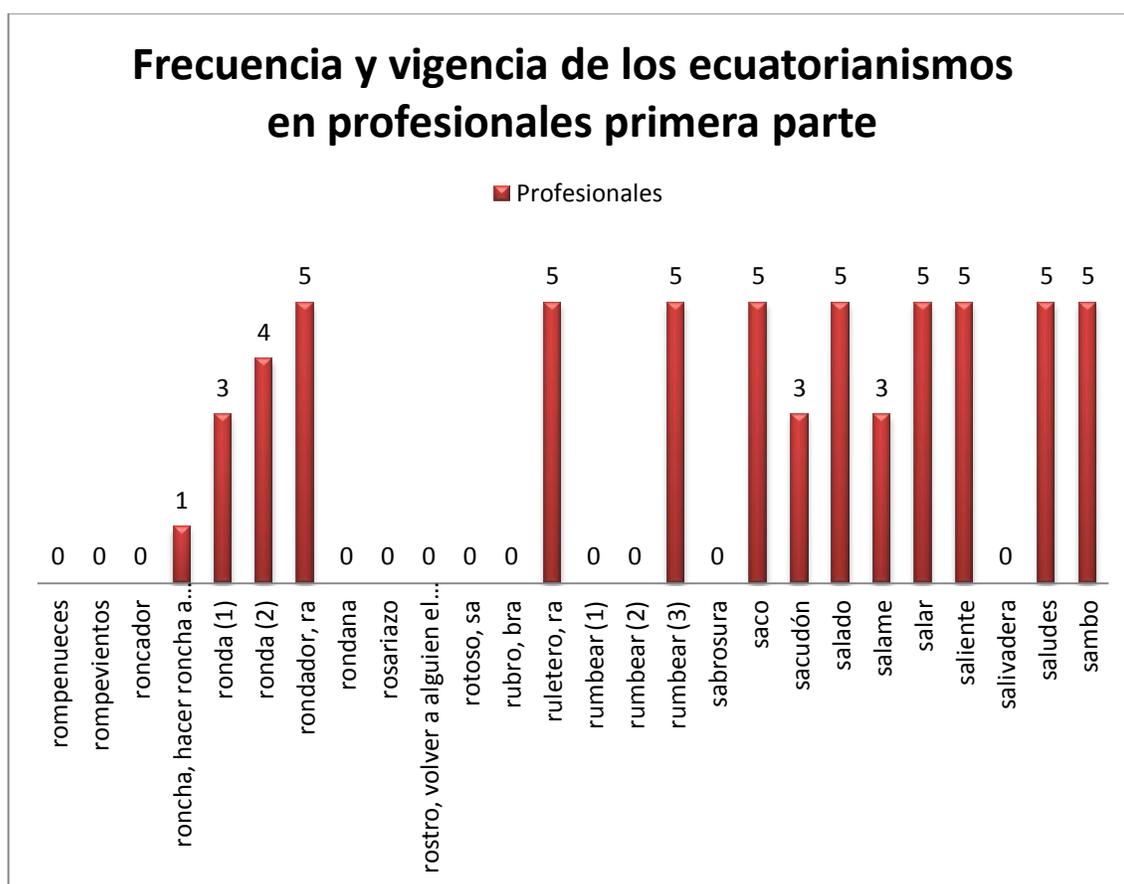


Fuente: Aplicación de encuestas
Elaboración: Henry Bladimir Cadena

3.1.3 Frecuencia y vigencia de las palabras encuestadas.

La frecuencia de las 53 palabras investigadas a profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad evidencian que la mayoría de palabras son usadas con frecuencia, pero existe una escala de palabras que ya no se las utiliza, aunque se tenga bien presente su significado, es un punto débil que implica que su conocimiento vaya en decadencia. De tal manera que cuando el uso de estas palabras es muy frecuente por consiguiente mantienen activa su vigencia.

Gráfico Nro.5 Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos



Fuente: Aplicación de encuestas

Elaboración: Henry Bladimir Cadena

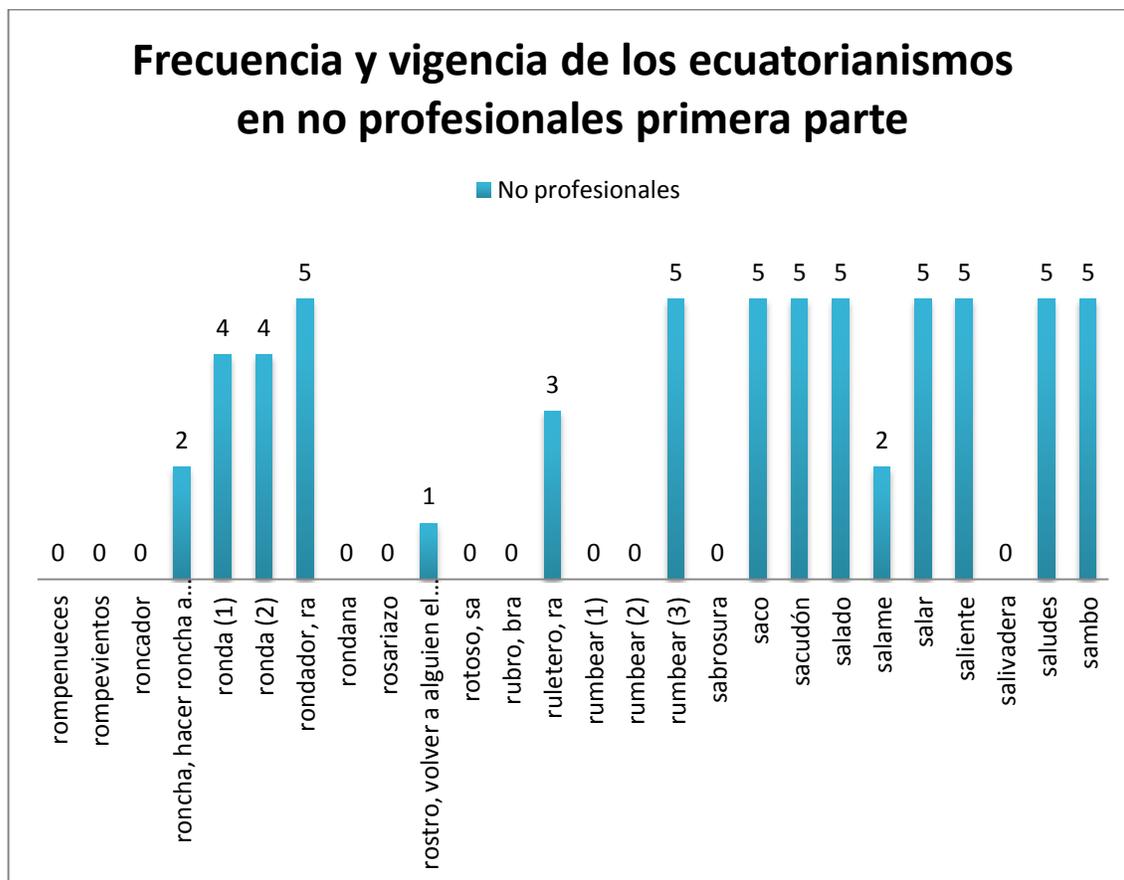
Gráfico Nro.6 Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos



Fuente: Aplicación de encuestas

Elaboración: Henry Bladimir Cadena

Gráfico Nro.7 Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos



Fuente: Aplicación de encuestas

Elaboración: Henry Bladimir Cadena

Gráfico Nro.8 Frecuencia y vigencia de los ecuatorianismos



Fuente: Aplicación de encuestas

Elaboración: Henry Bladimir Cadena

3.1.4 **Análisis individual de cada palabra tanto en contraste con el DLE, su representatividad, frecuencia y vigencia.**

3.1.4.1 Palabra rompenueces

El DLE lo define como instrumento para romper o cascar nueces. Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Perú, R. Dom., Ur. y Ven. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. **EI DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra rompenueces es conocida a nivel de definición en nuestro medio social, la mayoría de informantes profesionales y no profesionales establecieron su respectivo significado designándolo como herramienta, instrumento, utensilio que sirve para romper, partir o quebrar las nueces.

Analizado el significado que revelaron los informantes, la palabra rompenueces coincide con la definición del DLE. De esta manera la palabra rompenueces es un término utilizado para describir un instrumento que sirve para romper o quebrar las nueces.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rompenueces es conocida por el 90% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país por su significado y no por su ocupación como instrumento para romper las nueces, porque es un instrumento totalmente desconocido, un factor que debe tomarse en cuenta es que ninguno de los informantes consume nueces por tal motivo innecesario tener un rompenueces.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rompenueces, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que es una palabra que no se la usa frecuentemente porque es algo extraña en nuestro medio, no le encuentran sentido pronunciarla. Cabe recalcar que esta palabra rompenueces es conocida por los informantes a nivel de significado y no de ocupación es decir ninguno tiene este instrumento de romper las nueces. Esta palabra no tiene **vigencia** se conoce el significado de la palabra pero no se la ocupa en ningún momento, perdiendo así su vigencia en la actualidad.

3.1.4.2 **Palabra rompevientos**

El DLE lo define como prenda de abrigo de tela impermeable, semejante a una parka acolchado interior, que protege del viento. Arg., Ec., Mex., Par. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra rompevientos es conocida por su significado en nuestro medio social, todos los informantes contestaron que se refiere a una tela impermeable que protege del agua y del viento.

Analizado el significado que revelaron los encuestados, la palabra rompevientos coincide con la definición del DLE. De esta manera la palabra rompevientos es un término conocido para describir a una prenda de abrigo de tela impermeable que protege del viento.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rompevientos es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, los cuales dieron definiciones que coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país por su significado y no por su utilización como palabra, es decir ninguno de los informantes le llama por su nombre rompevientos, sino por chompa impermeable.

Observado este punto comprobamos que la palabra rompevientos no posee identidad cultural, debido a que no se la utiliza periódicamente en las expresiones habituales de los ecuatorianos, se sabe su significado correcto, pero no se la toma en cuenta para identificar a esta prenda.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rompevientos, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que es una palabra no usada con frecuencia en sus diálogos o intercambio de palabras, más bien está alejado completamente de su utilidad. Esta palabra no tiene **vigencia** se conoce el significado de la palabra y no se la ocupa en ningún momento, por consecuente no está vigente en la actualidad siendo un término distanciado en el vocabulario del ecuatoriano.

3.1.4.3 *Palabra roncador*

El DLE lo define como espuela de rodaja muy grande. Bol., Ec. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** lo define como espuela de rodaja muy grande. Pez pequeño de Esmeraldas (Anisotremusdovin). Ec. El **DUUE** lo define como espuela de rodaja muy grande.

Los significados emitidos por los informantes son diferentes al significado específico, esta palabra no es conocida en nuestro medio social, todos los encuestados profesionales y no profesionales establecieron un significado que no es el que se está investigando. Esta palabra no es común en nuestro entorno.

Analizado el significado que revelaron los encuestados, la palabra roncador definida como ruidos provocados al dormir no coincide con la definición del DLE para Ecuador. De esta manera la palabra roncador es un término desconocido nadie sabe que es una espuela de rodaja muy grande, ni tampoco para que sirve.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra roncador es extraña para los informantes profesionales y no profesionales, prácticamente paso al olvido su representatividad e identidad cultural, debido a su desconocimiento total en su significado. También puedo acotar que ni siquiera las personas mayores encuestadas tienen la idea de que se trata. Convirtiéndose en una palabra íntegramente aislada de su utilización.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra roncador, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que es una palabra no usada con frecuencia con el significado específico que se está investigando, es ajena a su utilización. Esta palabra no tiene **vigencia** porque es totalmente desconocida en nuestro medio, ninguno de los informantes la utiliza en su léxico, descartando su vigencia por completo.

3.1.4.4 *Palabra roncha, hacer roncha a alguien*

El DLE lo define como atraer ganar la voluntad o la atención. Ec. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** lo define como atraer ganar la voluntad o la atención. El **DUUE** lo define como atraer, ganar. Hacerse notar causar sensación.

La palabra roncha, hacer roncha a alguien tiene aceptabilidad en nuestro medio social, el cincuenta por ciento de informantes están consientes de que es una acción en donde se

pretende ganar, llamar la atención de las demás personas. Mientras que el resto de informantes no tiene idea de que se trata.

Analizado el significado que revelaron los encuestados entre ellos la mitad de los informantes, la palabra roncha, hacer roncha a alguien coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término conocido en nuestra sociedad.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra roncha, hacer roncha a alguien es conocida por el 50% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país y por consiguiente es una expresión que forma parte de nuestra identidad cultural, estando inmiscuida en nuestra pronunciación en ciertas circunstancias de la vida social.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra roncha, hacer roncha a alguien la mitad de los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad que conocen su significado señalan que es una palabra que se la usa con frecuencia sobre todo cuando queremos llamar la atención de las demás personas. Esta palabra tiene poca **vigencia** en el léxico de los informantes, su escasa utilidad en el medio social hace que su vigencia sea mínima en la actualidad.

3.1.4.5 Palabra ronda (1)

El DLE lo define como juego del corro. Arg., Bol., Chile, Ec. y Hond. El **PDE** lo define como el juego de cuarenta quien tiene las tres cartas iguales en la mano, tiene ronda. También como el juego del corro infantil ecuatoriano. **EI DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** lo define como serie de cosas que se desarrollan ordenadamente durante un tiempo limitado. Fase de una competición.

La palabra ronda (1) tiene aceptabilidad y conocimiento en nuestro medio social, un gran número de informantes están consientes de que se trata de un juego de correr que generalmente la realizan los niños pequeños, también se manifestó que la ronda es uno de los juegos tradicionales del Ecuador.

Analizado el significado de los encuestados la palabra ronda (1) que es el juego del corro o correr coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término conocido en nuestra sociedad.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra ronda (1) es conocida por el 80% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país debido a que se la ocupa desde muchísimo tiempo atrás, cada uno de los informantes dieron a conocer que desde muy pequeños sabían de la existencia de la ronda como un juego. Esta palabra representa mucho a nuestra sociedad porque se la ha venido transmitiendo de generación en generación siendo parte de una identidad cultural propia ecuatorianos.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra ronda (1), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que es una palabra que se la usa con frecuencia. Es importante destacar que el juego del corro lo hemos observado generalmente en los niños pequeños. Esta palabra tiene mucha **vigencia** en nuestro entorno su ocupación en el lenguaje diario que emitimos asegura que esta palabra ronda (1) está vigente hasta la actualidad.

3.1.4.6 Palabra ronda (2)

El DLE lo define como vigilante, guardián nocturno. Ec. El **PDE** no registra significado de esta palabra. El **DDE** lo define como vigilante, guardián nocturno. El **DUEE** lo define como vigilante guardián nocturno.

La palabra ronda (2) tiene aceptabilidad y conocimiento en nuestro medio social, un gran número de informantes están conscientes de que se trata de un cuidador o guardián que ronda por las noches.

Analizado el significado de los encuestados la palabra ronda (2) cuidador o guardián nocturno coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término conocido y muy ocupado en nuestra sociedad.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra ronda (2) es conocida por el 80% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país tanto por su conocimiento como por su uso dentro de nuestro medio. Igualmente se puede acotar que esta palabra fue utilizada comúnmente hace mucho tiempo atrás. Entonces podemos afirmar que fue transmitida y escuchada de generación en generación.

Cada informante está de acuerdo con la descripción de una persona que cuida por las noches y no es de sorprenderse cuando escuchemos esta noche me voy de ronda, automáticamente definimos a una persona que va a cuidar nocturnamente. Por consiguiente es vocablo que forma parte de nuestra identidad cultural, estando involucrado en nuestras expresiones cotidianas.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra ronda(2), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que es una palabra que se la usa con frecuencia, debido a que es una actividad o trabajo que el ecuatoriano la realiza a menudo. Esta palabra tiene mucha **vigencia** porque forma parte del dialecto diario que pronunciamos, de esta manera la palabra ronda (2) se mantiene vigente hasta la actualidad.

3.1.4.7 Palabra rondador, ra,

El DLE lo define como zampona (instrumento a modo de flauta). Ec. El **PDE** lo define como un instrumento músico a modo de flauta, formado por una serie de canutos de carrizo de diversa longitud y calibre, y combinados convenientemente para la grabación armónica de sonidos. El **DDE** lo define como un instrumento músico a modo de flauta, formado por una serie de canutos de carrizo de diversa longitud y calibre, y combinados convenientemente para la grabación armónica de sonidos, también se le otorga en Ecuador el nombre de flauta de pan. El **DUEE** lo define como un instrumento músico a modo de flauta, formado por una serie de canutos de carrizo de diversa longitud y calibre, y combinados convenientemente para la grabación armónica de sonidos.

La palabra rondador es muy conocida en nuestro medio social, todos los informantes coincidieron primeramente que es un instrumento musical de viento y que su forma es parecida a una flauta.

Analizado el significado de los encuestados la palabra rondador, un instrumento musical de viento parecida a una flauta coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término conocido y muy ocupado en nuestra sociedad.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rondador es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país tanto por su conocimiento como por su uso dentro de nuestro medio. Como ecuatorianos hemos escuchado esas melodiosas canciones folklóricas a través del rondador, en donde se expone nuestro origen y raíces indígenas que corren por nuestras venas. Esto es hablar prácticamente de identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rondador, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que se la utiliza con mucha frecuencia. También tengo que manifestar que en la provincia de Imbabura sitio en el cual se realizó las encuestas existe un buen porcentaje de gente indígena aquellos siempre nos deleita con el folklor haciendo que el rondador sea una parte fundamental para estos acontecimientos. Esta palabra tiene mucha **vigencia** es muy común en nuestro medio pronunciarla para nombrar a un instrumento musical de viento, por consiguiente afirmamos su vigencia hasta la actualidad.

3.1.4.8 Palabra rondana

El DLE lo define como roldana (rodaja por donde corre la cuerda). Am. El **PDE** no registra significado de esta palabra. El **DDE** no registra significado de esta palabra. El **DUEE** no registra significado de esta palabra.

La palabra rondana es desconocida, no se la conoce ni con otros significados. Palabra muy extraña en nuestro medio. Por este motivo no podemos hacer una comparación con el DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rondana ha perdido su representatividad e identidad cultural para los informantes profesionales y no profesionales, básicamente por su ausencia tanto en su conocimiento, como en su significado. Es una palabra muy lejana de ser utilizada.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rondana, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que al no conocer o saber de ella nunca la usan, formando así parte del pasado. Esta palabra no tiene **vigencia** porque es totalmente desconocida en nuestro medio, ninguno de los informantes la utiliza en su léxico, descartando su vigencia por completo.

3.1.4.9 Palabra rosariozo

El DLE lo define como gran tempestad que suele desatarse en octubre, en la proximidad de la fiesta de la virgen del Rosario. El **PDE** no registra significado de esta palabra. El **DDE** lo define como gran tempestad que generalmente se desencadena en octubre en las proximidades de la festividad de la Virgen del Rosario, de donde viene el nombre rosariozo, la tormenta que se desata a medio de la Morenica del Rosario. El **DUEE** lo define como gran tempestad que suele desatarse en octubre, en la proximidad de la fiesta de la virgen del Rosario, para el rosariozo hay tapar las goteras de la casa.

La palabra rosariozo es desconocida, no se la conoce ni con otros significados. Palabra muy extraña en nuestro medio. Al existir un total desconocimiento no se puede hacer una comparación con el DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rosariozo ha perdido su representatividad e identidad cultural, básicamente por su ausencia en el conocimiento, como en su significado. Los informantes profesionales y no profesionales en algunos casos la confunden con un rosario grande el que ocupan generalmente personas católicas. Aquí se puede evidenciar que es un término mayormente ignorado en nuestra sociedad.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rosariozo, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que al no conocer su significado correcto jamás puede tener una utilización frecuente. Esta palabra no tiene **vigencia** porque no es usual pronunciarla o escucharla en nuestro entorno, se puede diagnosticar que la palabra rosariozo no tiene vigencia en la actualidad.

3.1.4.10 Palabra rostro, volver a alguien el rostro

El DLE lo define como huir (alejarse de prisa). En Cuba, Ec., Guat., Par. y P. Rico. El **PDE** no registra significado de esta palabra. El **DDE** no registra significado de esta palabra. El **DUEE** no registra significado de esta palabra.

La palabra rostro volver a alguien el rostro tiene un mínimo conocimiento, de los pocos informantes que respondieron su significado la designan como apartarse, irse lo más rápido de un determinado sitio o momento coincide con el significado del DLE de esta manera este pequeño grupo de informantes está consciente de su significado. El resto de informantes dicen que esta palabra está refiriéndose a la cara o a nuestro rostro.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rostro, volver a alguien el rostro es conocida por el 40% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, se observa que es una palabra es aun representativa para el país por ser olvidada con el paso del tiempo, pero sigue conformando parte de nuestra identidad cultural aunque en menor escala.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rostro, volver a alguien el rostro de los cuatro informantes profesionales y no profesionales que la conocen con su significado real, uno la usa con frecuencia el resto no la ocupa en ninguna situación. Esta palabra no tiene **vigencia** es notorio su escasa pronunciación en las conversaciones diarias, el transcurso del tiempo ha influido para que esta palabra haya perdido su vigencia quedando por completo como parte del pasado.

3.1.4.11 Palabra roto, sa

El DLE lo define como desharrapado (andrajoso). Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú, R. Dom. y Ur. El **PDE** lo define como desharrapado, pobremente vestido, lleno de rotos. Miserable. El **DDE** lo define como (roto) harapiento. El **DUEE** lo define como desharrapado, andrajoso.

La palabra roto es desconocida, no se la conoce ni con otros significados. Palabra muy extraña en nuestro medio. Por tal motivo no se puede hacer una comparación con el DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra *rotoso* es conocida por el 20% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, se analiza que la palabra *rotoso* ha perdido su representatividad e identidad cultural debido a su desconocimiento, esta expresión está distanciada del léxico de los informantes, convirtiéndose así en vocablo que no tiene relevancia en ningún sentido.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra *rotoso*, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que al ser una palabra desconocida es imposible que se la pueda usar con frecuencia. También expresaron los informantes que la conocen que en ningún momento hace uso de aquella palabra. Esta palabra no tiene **vigencia** en el léxico de los informantes, se trata de una palabra desconocida, que ha perdido su vigencia hasta la actualidad.

3.1.4.12 Palabra rubro, bra

El DLE lo define como título, rotulo. Bol., Chile, Cuba, Ec., El Salv., Méx. Perú. El **PDE** no registra significado de esta palabra. El **DDE** le asigna el significado de clase, espécimen, prototipo “El cultivo del ganado es uno de los rubros más importantes”. El **DUEE** título, rotulo. De esta acepción surge el uso de rubro por cada capítulo o parte que se divide un documento atinente a cuestiones económicas, usado en la administración pública.

La palabra rubro es desconocida, ninguno de los encuestados la vincula con un título o rotulo, por lo contrario la mayoría supo manifestarme que se trata de un aspecto económico, alejándose completamente de el significado real.

La palabra rubro ha sido designada por los informantes como un aspecto económico es decir hablar de dinero, no coincide con la definición del DLE dificultando así su análisis.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rubro ha perdido su representatividad e identidad cultural porque ninguno de los informantes profesionales y no profesionales la conoce con el significado de “Título o rotulo”, quedando por completo desconocida, pasando hacer un término olvidado en el vocabulario de las personas.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rubro los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad manifestaron que se la utiliza en lo referente a

un aspecto económico y no como un título o rotulo. Por tal motivo se da a conocer que su uso no es frecuente con el significado que se está investigando. Esta palabra no tiene **vigencia** se trata de una palabra que está alejada del significado específico, por consiguiente se afirma que esta palabra ha perdido su vigencia en la actualidad.

3.1.4.13 Palabra ruletero, ra

El DEL lo define como dueño o explotador de una ruleta. Bol., Col., Cuba, Ec., Hond., Perú y R. Dom. El **PDE** lo define como dueño, empresario que explota la ruleta. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra ruletero es muy conocida en nuestro medio social, todos los informantes coincidieron en que se trata de una persona que tiene o maneja una ruleta, describen también a un juego de azar.

Analizado el significado de los encuestados la palabra ruletero, persona que tiene o maneja una ruleta coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término ocupado por nuestra sociedad, es muy común hablar de un ruletero.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra ruletero es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para Ecuador porque remonta mucho tiempo atrás de conocerla y usarla en nuestro medio, con esta aclaración evidenciamos que se ha transmitido de generación en generación. Los informantes dieron a conocer que han visto a un ruletero y en muchos de los casos han jugado la ruleta. Generalmente dicen que los ruleteros aparecen cuando llegan las ferias populares como son la rueda moscovita y otros juegos más. Así que este vocablo forma parte de la identidad cultural ecuatoriana gracias a su habitual utilización en nuestro lenguaje.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra ruletero, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que se la utiliza con mucha frecuencia para describir a una persona que explota o maneja una ruleta. Es algo normal pronunciar la palabra ruletero porque los encontramos siempre en cualquier lugar de nuestra ciudad. Esta palabra tiene mucha **vigencia** porque es muy común en nuestro medio

cada persona conoce de la existencia de un ruletero, por consiguiente afirmamos que está vigente hasta la actualidad.

3.1.4.14 Palabra rumboar (1)

El DLE lo define como orientarse, tomar rumbo. Arg., Bol., Chile, Ec., Hond., Méx., Par., Perú, Rep. Dom. y Ur. El PDE lo define como orientarse, tomar el rumbo. El DDE no registra el significado de esta palabra. El DUDE no registra el significado de esta palabra.

La palabra rumboar (1) es conocida por los informantes aquellos esta consientes de conocer su significado que habla de orientarse a un determinado sitio.

Analizado el significado de los encuestados la palabra rumboar (1), orientarse a un determinado sitio coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término conocido.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rumboar (1) es conocida por el 90% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país a nivel de significado y no de ocupación en nuestro lenguaje.

Ninguno de los informantes admitió utilizarla con esta pronunciación para hablar de que acciones van a ejecutar. Una cosa es saber el significado y otra usarla en las distintas situaciones de la vida diaria. Hecho estas respectivas observaciones emitimos el juicio de este vocablo a perdido su identidad cultural hasta la fecha.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rumboar (1), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que nunca la utilizan para dar a conocer el rumbo que van a tomar, se analiza que es una palabra muy ajena al vocabulario de los encuestados. Esta palabra no tiene **vigencia** con el significado que se está investigando, convirtiéndose en una palabra muy distanciada de su utilización, perdiendo así su vigencia por completo.

3.1.4.15 Palabra rumboar (2)

El DLE lo define como encaminarse, dirigirse hacia un lugar. Arg., Bol., Ec., Hond., Par., Rep. Dom. y Ur. El PDE lo define como encaminarse, dirigirse hacia un lugar. Hacer rumbos o

remiendos. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra rumbear (2) les suena conocida a los informantes aquellos esta consientes de saber su significado que habla de dirigirse a un lugar. El problema es que solo se la conoce a esta palabra a nivel de significado y no a nivel de ocupación quedando así completamente obsoleta de utilización.

Analizado el significado de los encuestados la palabra rumbear (2), que es dirigirse a un lugar coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que se lo tiene bien definido.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rumbear (2) es conocida por el 90% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país a nivel de significado y no de utilización en nuestro léxico.

Más allá de su conocimiento su importancia radica también en su ocupación. Una cosa es saber el significado y otra usarla en las distintas situaciones de la vida diaria. Aclarado estas razones emitimos el juicio de que este vocablo ha perdido su identidad cultural en el transcurso del tiempo.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rumbear (2), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que jamás la utilizan para dar a conocer que se van a dirigir algún lugar, se analiza que es una palabra muy ajena al vocabulario de los encuestados con este significados. Esta palabra no tiene **vigencia** en el entorno en que nos desenvolvemos, una cosa es saber su significado y otro ocuparla en las diferentes circunstancias sociales, por ser una palada del lenguaje habitual que utilizamos emitimos el juicio que la palabra rumbear (2) a perdido su vigencia en la actualidad.

3.1.4.16 Palabra rumbear (3)

El DLE lo define como andar de parranda (fiesta en grupo). El **PDE** lo define como andar de parranda, bailar la rumba. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra rumbear (3) es conocida por los informantes aquellos esta consientes de saber y ocupar su significado para hacer entender que actividad van a realizar. Que básicamente está vinculada a irse de fiesta.

Analizado el significado de los encuestados la palabra rumbear (3), que es ir a una fiesta coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que se lo tiene bien definido.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra rumbear (3) es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para Ecuador gracias a que está enraizada en el vocabulario de las personas, es tan peculiar pronunciar me voy a rumbear para dar a conocer que se va de fiesta con sus amigos o familiares. También se demuestra la cultura del ecuatoriano de irse a rumbear de la manera más divertida poniendo esa sal y gusto por divertirse. La palabra rumbear es un lenguaje común de los ecuatorianos, es parte del entorno en el que vivimos así como de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra rumbear (3), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que siempre la utilizan para dar a conocer la situación que van a realizar como es irse de fiesta, se analiza que es una palabra muy familiarizada con el vocabulario de los encuestados, es común escuchar la palabra rumbear en cualquier lugar que nos encontremos nuestro país. Esta palabra tiene mucha **vigencia** su pronunciación constante hace que esté involucrada en el vocabulario de las personas, por tal motivo rumbear (3) es muy popular y usual en el entorno que nos socializamos. Aquí estamos hablando de un ecuatorianismo que está muy vigente hasta la actualidad.

3.1.4.17 Palabra sabrosa

El DLE lo define como dicho de la risa, de la música o del baile: Rítmico, alegre melodioso. El **PDE** no registra significado de esta palabra. El **DDE** lo define como que es algo muy gustoso al paladar. El **DUEE** lo define como cualidad de sabroso. También se lo usa como un piropo para elogiar la belleza o el atractivo de una mujer.

La palabra sabrosura es conocida por los informantes en mayor escala basados a significados de alimentos sabrosos y en menor escala a lo que se refiere a tener sabrosura al bailar algún ritmo.

Analizado el significado de los encuestados la palabra sabrosura, donde se manifiesta que son alimentos muy ricos no coincide con la definición del DLE para Ecuador, pero si con el significado general.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sabrosura es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado general del DLE y no con el significado específico para Ecuador, por lo que se puede apreciar que tiene poca representatividad e identidad cultural, porque la mayoría de los informantes la relacionan al sabor de los alimentos y pocos con el significado que se pretendía encontrar como es esa sabrosura de alegría en un baile.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sabrosura, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso no es frecuente con el significado que se está investigando, siendo una escala muy baja de informantes la que ocupa esta palabra para hablar de esa sabrosura al bailar. Esta palabra tiene muy poca **vigencia** el transcurso del tiempo ha influido para que este vocablo se torne desconocido para la mayoría de informantes. Llegando a concluir que la palabra sabrosura tiene poca vigencia en la actualidad.

3.1.4.18 Palabra saco

El DLE lo define como chaqueta americana Am. El **PDE** lo define como 1. Chaqueta de lana tejida o de paño que está abierta adelante. Am. 2. También significa nombre que se le da a algunas membranas del organismo, en relación con su forma. El **DDE** lo define como 1. Prenda de vestir de preferencia para el hombre, que puesta sobre los hombros cubre el busto. 2. Medida de volumen y peso para ciertos productos del campo. 3. Chaqueta americana. El **DUEE** lo define como 1. Chaqueta americana. 2. Prenda de vestir de preferencia para el hombre, que puesta sobre los hombros y con las mangas para los brazos. 3. También se usa para designar la prenda que en España se llama jersey y suéter en Am.

La palabra saco es conocida por los informantes en su mayoría le dan el significado de suéter, prenda de vestir que es una prenda de vestir que ayuda a evitar el frío.

Analizado el significado de los encuestados la palabra saco designada como suéter, prenda de vestir coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que está muy apegado al significado real.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra saco es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, siendo un término que está impregnada en el lenguaje habitual que ocupamos, afianzándose así nuestra identidad cultural, El vocablo saco es usado de manera habitual por las personas es muy común ponerse o utilizar un saco para cubrirse del frío, o asistir a una ceremonia algo formal.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra saco, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente siempre que necesitamos abrigarnos por el frío del clima recurrimos a ponernos un saco para equilibrar la temperatura. Esta palabra tiene mucha **vigencia** porque es pronunciada a menudo en nuestro lenguaje habitual, igualmente esta palabra saco tiene varios significados y el ecuatoriano las pronuncia siempre con cualquiera de ellos. Por esta razón la palabra saco es un término muy ocupado por las personas y por consiguiente está vigente en la actualidad.

3.1.4.19 Palabra sacudón

El DLE lo define como sacudida rápida y brusca. Am.El **PDE** lo define como sacudida, sacudimiento. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** lo define como sacudida rápida y brusca. Am

La palabra sacudón es muy conocida en nuestro medio entorno, todos los informantes coincidieron en que se trata de una sacudida brusca, también se dice cuando hay temblor fue un sacudón muy fuerte, un sacudón brusco para despertarse, o para levantarse de los problemas que acontecen en nuestras vidas.

Analizado el significado de los encuestados la palabra sacudón como sacudida brusca, fuerte coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término ocupado y conocido por nuestra sociedad.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sacudón es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, es así que es un término común en la sociedad ocupado generalmente para dar a conocer a esa sacudida brusca que se da como fenómeno natural, o como una sacudida fuerte para levantarte de nuevo y seguir adelante con la vida. En algunas acciones nos identifican que los ecuatorianos somos aquellas personas sacudidas o sea rápidos y fuertes para trabajar o sea son alentados para desempeñar sus funciones. Estos factores mencionados comprueban que esta palabra es innata del entorno en que vivimos y por consecuente forma parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sacudón, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que se la utiliza con mucha frecuencia para describir a una sacudida o movimiento brusco. Haciendo parte de un vocabulario muy usado en el diario convivir. Esta palabra tiene mucha **vigencia** por ser muy común en el lenguaje que utilizamos, su pronunciación es periódica en nuestra sociedad. Por este motivo afirmamos que la palabra sacudón está vigente en la pronunciación diaria de las personas.

3.1.4.20 Palabra salado

El DLE lo define como desafortunado (carente de fortuna). Am. Cen., Ant., Bol., Ec., Perú y Ven. El **PDE** tiene la palabra salada y lo define como persona con mala suerte. El **DDE** lo define como desafortunado. El **DUEE** lo define como desafortunado sin suerte.

La palabra salado es conocida por los informantes aquellos esta consientes de saber y ocupar su significado como algo que hace notar que esta de mala suerte sin dinero, en escases de fortuna.

Analizado el significado de los encuestados la palabra salado que es escases de dinero coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que se lo tiene

bien definido por los informantes. Por lo general el ecuatoriano cuando habla o comunica algún malestar económico dice que está salado, es por eso que todo el dinero se le ha escapado de sus manos. Esto también es algo supersticioso.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra salado tiene representatividad e identidad cultural, porque 100% de los informantes profesionales y no profesionales manifestaron que está enraizada en el vocabulario generalmente mostramos nuestro malestar económico diciendo estoy salado o sea estoy escaso de fortuna. También expresamos la palabra salado cuando todo nos sale mal. “Que salado fue este día”, estamos hablando de un día muy malo en todos los sentidos.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra salado, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que siempre la utilizan para dar a conocer la situación pésima en la que se encuentran en donde el dinero es el mayor ausente, trayendo consigo muchas necesidades. Por lo antes expuesto es una palabra que se usa frecuentemente, mas en las situaciones negativas. Igualmente se dio a conocer que una forma de dejar salado a una persona es deseándole malos augurios. Esta palabra tiene mucha **vigencia** sobre todo por su ocupación y conocimiento en todas las edades, sin distinción de sexo o clase social es muy común decir estoy salado. Aquí exponemos que la palabra salado tiene mucha vigencia hasta la actualidad

3.1.4.21 Palabra salame

El DLE lo define como embutido hecho con carne vacuna y grasa de cerdo, picadas y mezcladas en determinadas proporciones, que curado y prensado dentro de una tripa de o tubo de material sintético, se come crudo. El **PDE** lo define como 1. Embutido hecho con carne vacuna y grasa de cerdo, picadas y mezcladas en determinadas proporciones, que curado y prensado dentro de una tripa de o tubo de material sintético, se come crudo. 2. Tonto persona de escaso entendimiento. El **DDE** no registra significado. El **DUUE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra salame es conocida por muy pocos de los informantes los mismos que le han dado el significado como embutido de hecho a base de carne de res o de chancho.

Analizado el significado que revelaron los pocos informantes que coincidieron, la palabra salame la definen como embutido hecho a base de carne de res o de chanco concuerda con la definición del DLE. De esta manera la palabra salame es un término conocido para ciertos informantes y apartado para los otros.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra salame es conocida por el 50% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país. Puedo señalar que el salame esta adentrándose en la alimentación de las familias aumentando su consumo, por consiguiente es un vocablo que esta afianzándose en conocimiento y pronunciación haciendo que forme parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra salame, cinco informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que la usan con frecuencia, el resto de informantes desconoce la palabra salame. Esta palabra tiene **vigencia** y su conocimiento va en aumento porque el salame es un embutido delicioso que apetece a nuestro paladar haciendo que la sociedad actual busque degustarlo, con este análisis se comprueba que la palabra salame está vigente hasta la actualidad en nuestro lenguaje.

3.1.4.22 Palabra salar

El DLE lo define como dar o causar mala suerte a algo, o a alguien. Am. Cen., Col., Cuba y Méx. El **PDE** lo define como comunicar mala suerte, desgraciar, echar a perder. El **DDE** lo define como dar sal al ganado. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra salar es conocida por los informantes aquellos están consientes de saberla ocupar para desear mala suerte, desgracia a una persona.

Analizado el significado de los encuestados la palabra salar desear mala suerte a una persona coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que se lo tiene claro y conciso para expresarlo en el momento que ellos crean adecuado.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra salar es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para

nuestro país, su utilización y pronunciación remonta hace mucho tiempo atrás en donde escuchábamos a las personas mayores mencionar las palabras siguientes “Te voy a salar para que todo te salga mal”. Y según las creencias esto si pasaba, el deseo se cumplía. Aquí prácticamente hablamos de un léxico que forma parte de una identidad cultural netamente habitual en nuestra sociedad, cual más o cual menos en algún momento de la vida han pensado en salar a un individuo.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra salar, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad confirman su utilización frecuente. A más de aquello comentan que el deseo de salar no está direccionado a un solo objetivo sino en varios es decir salar para que tenga un mal día, para los negocios, amoríos, etc. Esta palabra tiene mucha **vigencia** los informantes opinan que es una palabra muy nuestra, común pronunciarla en el medio social que nos involucramos. Todos estos argumentos afirman que el tema tratado es un ecuatorianismo que está muy vigente hasta la actualidad.

3.1.4.23 Palabra saliente

El DLE lo define como parte que sale en una cosa. En algunos lugares de Am. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra saliente es conocida por los informantes aquellos están consientes de saberla utilizar en aquellos momentos donde observan, aprecian que algo sale o sobresale de un sitio.

Analizado el significado de los encuestados la palabra saliente, designada como algo que sale o sobresale coincide con la definición del DRAE. De esta manera esta palabra que los informantes la tienen muy clara.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra saliente es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país y por consiguiente es una palabra común que forma parte de nuestra identidad cultural, estando siempre presente en léxico de los ecuatorianos.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra saliente, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que la usan con frecuencia en las conversas o explicaciones diarias de nuestra sociedad, siendo algo común nombrarla. Esta palabra tiene mucha **vigencia** por estar involucrada en las diálogos cotidianas por el mucho interés que manifestaron los informantes del uso acostumbrado de esta palabra saliente se verifica que tiene mucha vigencia hasta la actualidad.

3.1.4.24 Palabra salivadera

El DLE lo define como escupidera (recipiente para escupir). El PDE lo define como pequeño recipiente para echar la saliva, escupidera. El DDE no registra el significado de esta palabra. El DUEE no registra el significado de esta palabra.

La palabra salivadera es poco conocida por los informantes, aquellos que saben esta definición están consientes de que es un recipiente o vasija para escupir,

Analizado el significado de los encuestados en donde se le asigna a la palabra salivadera como recipiente o vasija para escupir coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término no muy usual en nuestro entorno.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra salivadera es conocida por el 30% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, se analiza que la palabra salivadera ha perdido su representatividad e identidad cultural debido a su desconocimiento, ninguno de los informantes acepto que la salivadera sea de mucha utilidad. Esta expresión está distanciada del léxico de los informantes, convirtiéndose así en vocablo muy lejano de nuestra pronunciación.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra salivadera, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que es un término no se lo usa con frecuencia por tratarse de una palabra desconocida, también se manifestó que nadie tiene una salivadera y si la hubiera nadie sabe dónde comprarla. Esta palabra no tiene **vigencia** por tratarse de un término extraño para los informantes no le encuentran sentido nombrarla, con estos argumentos puedo asegurar que este término salivadera ha perdido su vigencia pasando hacer parte del recuerdo.

3.1.4.25 **Palabra saludes**

El DLE lo define como saludos (expresiones corteses). Les traigo saludes de los amigos. Col., C. Rica, Ec., El salv., Guat., Hond. Y Nic. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. EL **DDE** lo define como saludos. El **DUEE** lo define como saludos, expresiones corteses.

La palabra saludes es conocida por los informantes por tratarse de una expresión cortes y de respeto hacia las demás personas.

Analizado el significado de los encuestados la palabra saludes como expresión cortes y de respeto coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que está claro en la actual sociedad.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra saludes es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país.

Es innato de la persona ecuatoriana enviar y hacer llegar las saludes, que más claro son expresiones de afecto y cariño por aquellas personas que lo creemos conveniente por consiguiente es una expresión que forma parte de nuestra identidad cultural,

En cuanto a la **frecuencia** de la palabrasaludes, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente porque está vinculado a una situación de respeto y educación en cual todas las personas emiten su saludo sin ningún prejuicio social. El enviar saludes demuestra en cierta manera un apego una preocupación por las personas que no están presentes. Esta palabra tiene **vigencia** en nuestras sociedades es algo común pronunciarla, con estas interrogantes muy claras podemos contrastar que la palabra saludes es un ecuatorianismo que está claro y vigente hasta la actualidad.

3.1.4.26 **Palabra sambo**

El DLE lo define como especie de calabaza. Ec. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** lo define como especie de calabaza. El **DUEE** lo define como cierta especie de calabaza.

La palabra sambo es conocida por los informantes aquellos manifiestan que se trata de una calabaza que se la ocupa para realizar algunas variedades culinarias, o una persona de cabello churoso. Con estos dos significados los informantes tienen conocimiento.

Analizado el primer significado de los encuestados la palabra sambo como calabaza coincide con la definición del DRAE. De esta manera esta palabra es un término que se lo tiene bien concreto.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sambo es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, su conocimiento es a nivel general todos los informantes están muy conscientes de tener presente el significado de la palabra sambo. Igualmente es importante por estar vinculado en la alimentación de los ecuatorianos inclusive puedo mencionar que forma parte de un plato típico del Ecuador que se lo consume en semana santa. La palabra sambo es propia de nuestro léxico por consiguiente forma parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sambo, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que siempre la utilizan para nombra a una calabaza o a una persona de cabello churoso. En los dos ámbitos tiene una enorme ocupación, los informantes están de acuerdo en su uso habitual en cualquiera de las situaciones que se estén dando. Esta palabra tiene mucha **vigencia** debido a que su pronunciación es bien consecutiva se puede afirmar que desde la persona más pequeña hasta la más antigua utiliza este vocablo. Con todos estos antecedentes ya explicados confirmamos que la palabra sambo está vigente hasta la actualidad, afianzándose en el vocabulario de nuestra sociedad.

3.1.4.27 Palabra sancocho

El DLE lo define como olla compuesta de carne, yuca, plátano y otros ingredientes y se toma en el almuerzo. Bol., Col., Ec., Guat., Hond., Nic., Pan., P. Rico, R. Dom. Y Ven. El **PDE** lo define como sopa con yuca y choclo y otros ingredientes en la región de la sierra. En la costa el sancocho se lo prepara con plátano, arroz, etc. El **DDE** lo define como plato popular en caldo con papas, coles, yuca y carne. El **DUEE** lo define como olla compuesta de carne, yuca, plátano y otros ingredientes y se toma en el almuerzo.

La palabra sancocho es conocida por los informantes aquellos la designan como una sopa compuesta de yuca, verde y carne.

Analizado el significado de los encuestados la palabra sancocho como sopa compuesta por yuca, verde y carne coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es muy familiar en el vocabulario de los informantes.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sancocho es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, por tratarse de la elaboración de un plato que se lo consume a menudo en nuestro medio. El sancocho se lo prepara en la mayor parte del Ecuador tal vez con diferentes ingredientes pero conservando los principales como son el verde y la yuca. Aquí definimos a una identidad cultural que sigue vigente a nivel de léxico, como a nivel de consumo y su preparación.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sancocho, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que siempre la utilizan para dar a conocer el plato que se ha preparado con yuca y verde productos propiamente encontrados en cualquier región de este país. Esta palabra tiene mucha **vigencia** en el entorno que nos encontramos su pronunciación es consecutiva es decir a diario se escucha que se va a degustar un rico plato de sancocho, su consumo es en cualquier nivel de sociedad por tal motivo aquí estamos hablando de una palabra que es un ecuatorianismo que está vigente hasta la actualidad.

3.1.4.28 Palabra sangradera

El DLE lo define como sangría del brazo. Bol., Ec., Guat., Nic., Ur. Y Ven. El **PDE** lo define como 1. Abertura para desaguar, o como dice el diccionario, caz o acequia que se deriva de otra; y compuerta para dar salida al agua sobrante de una acequia. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra sangradera es extraña para los informantes, de los pocos que la conocen la pronuncian cuando quieren referirse a una especie de acequia.

Analizado el significado de los encuestados la palabra sangradera como una especie de acequia no coincide con la definición del DLE. De esta manera no se tiene claramente preciso su concepto.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sangradera es conocida por el 10% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, se analiza que la palabra sangradera ha perdido su representatividad e identidad cultural debido a su desconocimiento total, esta palabra está distanciada del léxico de los informantes, pasando hacer un vocablo aislado de su utilización.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sangradera, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que al no conocer el significado o su ocupación nunca se la usa en el diario con vivir de la ciudadanía. Esta palabra no tiene **vigencia** por estar muy alejado su significado, prácticamente es desconocida por los informantes. Hecha la investigación y el respectivo análisis podemos asegurar que sangradera es una palabra que ya ha perdido si vigencia.

3.1.4.29 Palabra sangre, sangre ligera

El DLE lo define como un carácter simpático. Bol., Ec., El Salv., Guat., Méx., Nic., Pan., Perú y Ven. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra sangre, sangre ligera es un poco común para los informantes aquellos que la conocen están consientes de utilizarla para nombrar a una persona de carácter agradable.

Analizado el significado de los encuestados la palabra sangre, sangre ligera designada como persona de carácter agradable coincide con la definición del DLE. De esta manera se evidencia que los informantes que conocieron la respuesta están enterados de su definición.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sangre, sangre ligera es conocida por el 50% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, igualmente propia del léxico que utilizamos, conformando así parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sangre, sangre ligera, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad identifican que no existe un uso frecuente porque con la pronunciación de esta palabra se tiende a confundirse y los que conocen el significado manifiestan que escasamente hacen uso de ella. Esta palabra no tiene **vigencia** porque está alejada del léxico común de los informantes, también se manifiesta que suena algo raro pronunciarla, con estos resultados ya analizados podemos asegurar que sangre ligera ha perdido vigencia en esta trayectoria de vida social.

3.1.4.30 Palabra sanjuanito

El DLE lo define como 1. Baile popular de la sierra. 2. Música con que se acompaña el sanjuanito. Ec. El **PDE** lo define como género de piezas musicales de carácter popular. Nombre de una música sumamente popular, que incita a un baile general muy movido, sin embargo de un cierto aire melancólico que domina en toda ella. El **DDE** lo define como 1. Música popular muy alegre. 2. Baile que sigue a esta música. El **DUEE** lo define como 1. Baile popular de sierra. 2. Música con que se acompaña.

La palabra sanjuanito es conocida por los informantes básicamente porque se habla de un baile, música tradicional, netamente ecuatoriana. Generalmente en las fiestas se disfruta bailando un sanjuanito que viene hacer complemento de dicho festejo.

Revisado el significado de los informantes la palabra sanjuanito se designa como un baile, música tradicional coincide con la definición del DLE. Con estos argumentos verificamos que es un término que se lo tiene muy en cuenta en cualquier momento o situación.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sanjuanito es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para Ecuador, por tratarse de un baile o música tradicional que se venido ha transmitido de generación en generación, sufriendo algunos cambios pero conservando su esencia.

Al tratar el tema del baile del sanjuanito estamos refiriéndonos a una identidad y cultura propiamente creada en nuestro país, la misma que representa a nuestra manera de actuar, pensar y vivir de nuestras sociedades. La palabra sanjuanito se adueño del léxico de los ecuatorianos haciendo que sea parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sanjuanito, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente, ya que el sanjuanito es muy típico del Ecuador, en cualquier rincón del país se oye o se habla del sanjuanito como parte adherente de la sociedad. La persona que desconoce este tema prácticamente no es ecuatoriana. Esta palabra tiene mucha **vigencia** en la sociedad que vivimos su pronunciación es consecutiva en cualquier lugar del país que nos encontremos, es preciso mencionar que desde las personas más jóvenes hasta los más adultos conocen la palabra sanjuanito. Con lo expuesto anteriormente se asegura que la palabra sanjuanito está muy vigente hasta la actualidad.

3.1.4.31 Palabra sapallo

El DLE lo define como calabaza comestible. Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Hond., Par., Perú y Ur. El **PDE** lo define como planta rastreadora. También tiene la denotación de tonto. El **DDE** lo define como calabaza de gran tamaño, de carne comestible. Es la planta denominada Cucúrbita máxima por los naturalistas. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra sapallo es conocida por los informantes generalmente lo llaman calabaza o calabazo y lo ocupan en la preparación de algunas comidas.

Analizado el significado de los informantes la palabra sapallo la designan como calabaza o calabazo coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que se lo tiene bien definido e identificado.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sapallo es conocida por el 90% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, por tratarse de un fruto que se lo ocupa en nuestra alimentación. De igual manera el sapallo lo utilizan para la preparación de un plato tradicional como es la fanesca. Enfocándonos a este aspecto podemos evidenciar que aquí existe cultura y costumbre. La palabra sapallo es propia del léxico de los ecuatorianos constituyendo parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sapallo, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que todavía se mantiene un uso

frecuente sobre todo cuando se visita el mercado popular, en donde es comprado para sus diferentes preparaciones. Esta palabra tiene mucha **vigencia** su pronunciación es continua la mayoría de informantes manifiestan que es algo común esta palabra. Las acotaciones expuestas aseguran que la palabra sapallo tiene mucha vigencia en la actualidad, igualmente es necesario señalar que el sapallo es conocido y consumido en la alimentación.

3.1.4.32 Palabra sapo, pa (1)

El DLE lo define como soplón, delator. Bol., Col., C. Rica, Ec., Ur. Y Ven. El **PDE** no lo encuentra con ese significado El **DDE** no lo encuentra con ese significado. El **DUEE** no lo encuentra con ese significado.

La palabra sapo (1) es una exclamación muy común en nuestro medio siempre que se va a nombrar aquella persona que todo avisa, delata lo llamamos sapo.

Analizado el significado de los informantes la palabra sapo (1) designado como persona que avisa todo o delata coincide con la definición del DRAE. De esta manera su pronunciación es a diario.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sapo (1) es conocida por el 80% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, el ecuatoriano ha encontrado ese modo diferente de denominar a los que avisan todo o delatan como sapos.

La identidad cultural prevalece porque la palabra sapo está arraigada en nuestro vocabulario habitualmente nombramos aquellas personas que no guardan silencio o no se quedan calladas. También es necesario dar a conocer que esta palabra se la viene ocupando por mucho tiempo, inclusive las nuevas generaciones harán uso de ella por su constante utilización.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sapo (1), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que se la usa con frecuencia en todo momento porque se puede asegurar que en todo lado existen esos delatores y la manera más despectiva para llamarlos es decirles sapos. Esta palabra tiene mucha **vigenciase** evidencia que la palabra sapo es nombrada bastantes veces convirtiéndose en algo muy

común de nuestra sociedad. Por tal motivo se ha verificado que está muy vigente hasta la actualidad.

3.1.4.33 Palabra sapo, pa (2)

El DLE lo define como rana (juego). Arg., Bol., Chile, Ec., Perú y Ur. El PDE lo define como juego de la rana. El DDE no lo encuentra con ese significado. El DUEE no lo encuentra con ese significado.

Los informantes dan a conocer que existe un juego del sapo el cual consiste en aventar las fichas a la boca del sapo.

Revisado el significado de los informantes la palabra sapo (2) se designo como un juego coincide con la definición del DRAE. De esta manera esta palabra es un término que se lo tiene bien definido.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sapo (2) es conocida por el 80% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, siendo una expresión propia de nuestro léxico y por consiguiente parte de nuestra identidad cultural.

Es necesario aclarar que el juego del sapo ya no es común en la sociedad actual por la modernización que vino a dejar obsoleto esta diversión sana.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sapo (2), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad hacen notar que su uso no es frecuente por tratarse de un juego que ya no se lo practica con continuidad y sobre todo que no llama la atención de las personas jóvenes para realizarlo. Esta palabra no tiene **vigencia** con el significado de juego, su pronunciación se mantiene alejada del léxico de los informantes, convirtiéndose en una expresión muy ajena. Estas aseveraciones aclaradas ponen de manifiesto que la palabra sapo (2) referenciándola con el juego de la rana se ha perdido su vigencia en la actualidad, quedando olvidado por esta generación.

3.1.4.34 Palabra sapo, pa (3)

El DLE lo define como persona muy despierta, vivaz y astuta. Bol., Ec. y Perú. El PDE lo define como 1. Astuto, disimulado. 2. Vivo, pillo, mañoso. El DDE lo define como sagaz, urdidor, malicioso. El DUUE lo define como persona muy despierta, vivaz y astuta.

Los informantes manifiestan que una persona es sapo o sapa cuando se dan de muy vivos y con su astucia pretenden perjudicar al resto de personas.

Analizado el significado de los informantes la palabra sapo (3) designado como persona dada a muy viva, astuta coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que muchas personas han sabido identificarlo.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sapo (3) es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país. Estas formas de expresiones han sido asimiladas por la sociedad haciendo que se convierta en una cultura que se irá transmitiendo a las siguientes generaciones. La utilización a menudo de la palabra sapo (3) en el lenguaje cotidiano hace que sea parte de una identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sapo (3), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente porque en cualquier lugar hay aquellas personas dadas a vivísimas que siempre están perjudicando a los que realizan bien sus acciones o trabajos. Se hace notar que ese sobrenombre de sapo es muy distintivo en este país y sobre todo que siempre se seguirá utilizando este término en el dialogo de nuestras sociedades. Esta palabra tiene mucha **vigencia** y tal parece que nunca van a desaparecer estas expresiones porque hasta los más pequeños las están aprendiendo. Aquí estamos hablando de un ecuatorianismo que está muy vigente hasta la actualidad.

3.1.4.35 Palabra sarteneja (1)

El DLE lo define como grieta que se forma con la sequia de algunos terrenos. Ec., Méx. y Ven. El PDE no registra el significado de esta palabra. El DDE lo define como grieta que se

forma con la sequia en algunos terrenos. El **DUEE** lo define como grieta que se forma con la sequia en algunos terrenos.

La palabra sarteneja (1) carece de significado para los informantes, ninguno de ellos supo conocerla aunque sea con otro significado, no se tiene la más remota idea de lo que se trata.

Aquí no tiene sentido hacer la comparación con el DLE porque no hay los respectivos significados.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sarteneja (1) se aleja de tener representatividad e identidad cultural, por su terminante desconocimiento por parte de los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sarteneja (1), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que no se puede hablar de un uso frecuente por su total desconocimiento. Esta palabra no tiene **vigencia** nadie la conoce esta totalmente distanciada de nuestro vocabulario. Aquí se puede manifestar que esta palabra sarteneja (1) no es común para los informantes perdiendo rotundamente su vigencia.

3.1.4.36 Palabra sarteneja (2)

El DLE lo define como hoyo o depresión que dejan las aguas al evaporarse en las marismas y vegas bajas. Ec. y Méx. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** lo define como hoyo o depresión que dejan las aguas en las marismas y vegas bajas. El **DUEE** lo define como hoyo o depresión que dejan las aguas al evaporarse en las marismas y vegas bajas.

La palabra sarteneja (2) no es común entre los informantes, este término nunca lo han escuchado por tal motivo no se sabe su significado. Igualmente aquí no podemos hacer la respectiva comparación con el DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sarteneja (2) se aleja de tener representatividad e identidad cultural, por su terminante desconocimiento por parte de los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad, no tienen ni la menor idea de lo que se trata.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sarteneja (2), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad comentan que no puede haber un uso frecuente por no conocer el respectivo significado. Esta palabra no tiene **vigencia** prácticamente con el desconocimiento total de esta palabra no podemos hablar de su utilización en ninguna circunstancia, pudiendo asegurar que ha perdido su vigencia.

3.1.4.37 Palabra sauna

El DLE lo define como local en que se puede tomar saunas. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** lo define como 1. Baño de calor, a muy alta temperatura, que produce una rápida y abundante sudación y se toma con fines higiénicos y terapéuticos. 2. Local en que se puede tomar esos baños.

La palabra sauna es conocida por los informantes primordialmente porque habla de un lugar en donde existe vapor, calor y se puede toma baños de sauna, generalmente se los encuentra en los balnearios y la mayoría de los informantes los visitan frecuentemente.

Revisado el significado de los informantes la palabra sauna denominado como un lugar en donde existe vapor y calor donde se puede tomar baños de sauna coincide con la definición del DLE. De esta manera palabra sauna se la conoce al dedillo.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sauna es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, básicamente es una actividad que el ecuatoriano la hace a menudo frecuentando los saunas en cualquier momento libre, ya sea por diversión o por cuestiones de salud.

En la actualidad se ha plasmado mucho esa cultura de visitar aquellos sitios turísticos como son los balnearios, piscinas en donde generalmente existen los saunas, esto se lo realiza con el fin de fomentar el turismo y el crecimiento económico. La palabra sauna es propia de nuestro léxico y forma parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sauna, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente ya sea por cuestiones de salud o por diversión. También es merecedor informar que inclusive hasta los

más pequeños del hogar los conocen. En varios casos ir a los saunas es como una rutina que hay que cumplirla. Esta palabra tiene mucha **vigencia** en el léxico de los informantes cada uno de ellos está consiente de conocer y visitar los saunas. Con todo el análisis realizado afirmo que esta palabra sauna está vigente hasta la actualidad y estoy convencido de que será transmitida a las futuras generaciones.

3.1.4.38 Palabra sayama

El DLE lo define como especie de culebra. Ec. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** lo define como especie de culebra. El **DUEE** lo define como especie de culebra.

Sayama una palabra nunca escuchada en la provincia de Imbabura, la ausencia del significado es total, podemos acotar que ni las personas más antiguas la conocen. Realmente no se entiende de qué se trata. Al ser un término nunca escuchado no se puede hacer una comparación con el DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sayama se aleja de tener representatividad e identidad cultural, por su rotundo desconocimiento por parte de los informantes profesionales y no profesionales. Se manifestó que nunca escucharon la palabra sayama.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sayama, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad comentan que no puede haber uso frecuente por no conocer el respectivo significado. Esta palabra no tiene **vigencia** por ser muy extraña en el vocabulario de los informantes evidentemente no se la conoce. Ya hecho el respectivo análisis de esta palabra concluimos que la palabra sayama ha perdido su vigencia en la actualidad.

3.1.4.39 Palabra secreto, ta

El DLE lo define como guantera (caja del salpicadero). Ec. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** lo define como lugar del panel de un vehículo motorizado en el que se guardan guantes, credenciales y demás cosas menudas, guantera. El **DUEE** lo define como

guantero lugar del panel de un vehículo en que se guardan guantes, credenciales y demás cosas menudas.

La palabra secreto, ta es conocida por los informantes pero está relacionada mas con el significado general y no con el significado que se le asigna del Ecuador.

Analizado el significado de los informantes la palabra secreto, ta como algo íntimo, confidencial, que no se avisa, etc. No coincide con la definición del DLE para Ecuador. Por tal motivo es una palabra que se distancia mucho de esta definición.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra secreto, ta es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado general del DLE y no con el específico para Ecuador, por lo que se puede apreciar que esta palabra es alejada de tener representatividad e identidad cultural, por tratarse de una definición que abarca un significado global que no ayuda a puntualizar al análisis de los ecuatorianismos.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra secreto, ta los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente pero direccionado hacia otros significados, entonces se verifica que con el significado específico que se está investigando ninguno de los informantes la utiliza con frecuencia porque no tiene la menor idea de que se trata de una guantero. Esta palabra no tiene **vigencia** con el significado específico, ningún informante la conoce. Hechas las respectivas comparaciones emito el juicio de secreto, ta es una palabra que ya perdió su vigencia.

3.1.4.40 Palabra sencillo

El DLE lo define como calderilla, dinero suelto. Am. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra sencillo es conocida por los informantes pero la relacionan con el significado general y no con el significado para América.

Analizado el significado de los informantes la palabra sencillo ha sido designada como algo fácil, sin adornos o como el sinónimo de humildad, etc. No coincide con la definición del DLE

para Ecuador. Por tal motivo es una palabra que se distancia mucho de esta definición, haciendo que esta investigación no pueda emitir sus resultados.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sencillo es conocida por el 90% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado general del DLE y no con el significado específico para Ecuador, por lo que se evidencia que esta palabra es alejada de tener representatividad e identidad cultural, por estar direccionada a diversos significados sin que exista la definición específica que se ocupó en algún momento en nuestro país.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sencillo, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente pero direccionado a diversos significados y no a uno específico como el que se está investigando. El objetivo que se estaba buscando no fue conseguido porque la palabra sencillo abarca varios conceptos. Esta palabra no tiene **vigencia** con el significado específico, el desconocimiento es total. Con esta breve explicación afirmamos que la palabra sencillo a perdido su vigencia pero con el significado de calderilla, dinero suelto.

3.1.4.41 Palabra sentar

El DLE lo define como sofrenar bruscamente al caballo, haciendo que levante las manos y se apoye sobre los cuartos traseros. Arg., Chile, Ec., Perú y Ur. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** lo define como sofrenar bruscamente al caballo, haciendo que levante las manos y se apoye sobre los cuartos traseros. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra sentar es conocida por los informantes pero la relacionan con el significado general y no con el significado para Ecuador.

Analizado el significado de los informantes la palabra sentar ha sido designada como acomodar, colocar, dar algo por iniciado o confirmado. etc. No coincide con la definición del DLE para Ecuador. Por tal motivo es una palabra que se la conoce como un término general que se distancia mucho de la definición que se está investigando.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sentar es conocida por el 60% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado general del DLE y no con el significado específico para Ecuador, de esta manera no se puede realizar un análisis profundo porque nadie respondió con el significado que se estaba investigando, por consiguiente se afirma que no se obtuvo resultados que se esperaba con esta palabra.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sentar, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que se mantiene un uso frecuente encaminado a diversas definiciones, es decir se menciona la palabra sentar para nombrar a varias cosas, y no al de sofrenar bruscamente al caballo, haciendo que levante las manos y se apoye sobre los cuartos trasero con este significado nadie lo usa. Esta palabra no tiene **vigencia** con el significado específico es totalmente aislado su conocimiento. Al no tener bien definido el significado de la palabra sentar, se emite el juicio que esta palabra ha perdido su vigencia.

3.1.4.42 Palabra seña (1)

El DLE lo define como signo, (configuración ejecutada con las manos. Am. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

Los informantes manifiestan que una seña es básicamente un sistema de comunicación, son gestos que indican lo que se quiere o pretende realizar, los gestos son realizados con las manos.

Analizado el significado de los informantes la palabra seña (1) ha sido designada como gestos realizados con realizados con las manos coincide con la definición del DLE. De esta manera se tiene bien identificada esta palabra, igualmente saben en qué momento ocuparla.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra seña (1) es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, acentuándose como una palabra innata de nuestro léxico y de igual manera de

nuestra identidad cultural. Cabe señalar que aquellos gestos realizados con las manos son comunes y usuales en nuestro medio.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra seña (1), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que siempre la utilizan con frecuencia para dar a conocer cuando se observa a una persona haciendo gestos con las manos ahí se habla de una seña. Esta palabra tiene **vigencia** básicamente es un término muy común el léxico de los informantes. Con el análisis investigativo se obtiene el resultado de que la palabra seña (1) definida como esos gestos, configuraciones realizadas con las manos está muy vigente en la actualidad

3.1.4.43 Palabra seña (2)

El DLE lo define como señal (cantidad que se adelanta en algunos contratos). Arg. yUr. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DEE** lo define como 1. Sustituto de moneda legal fraccionaria que sirvió para dar el cambio o vuelto en las transacciones domesticas menudas, consistentes en minúsculos discos de hoja lata, plomo o cobre validos para el que los fabricaba; o en el de señas para suplir la falta de circulante. 2. señal, cantidad de dinero que se dejaba como parte de pago de un negocio. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

Los informantes dicen que otra forma de hablar de una seña es una prenda económica, anticipo o adelanto para asegurar alguna compra o contrato.

Analizado el significado de los informantes que aceptaron conocer la palabra seña (2) la han designada como dar un adelanto para asegurar alguna compra o contrato coincide con la definición del DLE. De esta manera se tiene bien identificada esta palabra.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra seña (2) es conocida por el 60% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país.

Hace tiempo atrás era usual dejar una seña para asegurar algún contrato, con el pasar del tiempo se fue cambiando el nombre de seña por adelanto. Es satisfactorio encontrar personas

que todavía conocen la palabra seña (2) esto demuestra que esta palabra es propia de nuestro léxico al igual que de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra seña (2), la mayoría de los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad expresan que no se ocupa ese término en ningún momento, solo un informante asegura aun utilizarla.

Hoy en día más bien se domina el término adelanto para cuando se quiere asegurar algunos contratos. Esta palabra no tiene **vigencia** no se la usa constantemente porque la modernización del lenguaje la ha dejado obsoleta. Con los argumentos expuestos concluimos que es un ecuatorianismo que perdió su vigencia en la actualidad.

3.1.4.44 Palabra señor (1)

El DLE lo define como termino de cortesía con que dirigirse a una persona o mencionarla anteponiéndole a su nombre y apellido. El **PDE** lo define como tratamiento de respeto que se emplea para responder a la llamada de un hombre. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra señor (1) es conocida por los informantes como símbolo cortesía, respeto para las personas adultas o mayores de sexo masculino.

Analizado el significado de los informantes la palabra señor (1) denominado como símbolo de cortesía y respeto coincide con la definición del DLE, evidenciando que es una expresión que la ocupamos todos los días.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra señor (1) es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, por la trayectoria de esta expresión hace mucho tiempo atrás la ocuparon para dirigirse cortes o respetuosamente a los caballeros que demuestran tener ese excelente proceder y manejo como persona. Cabe recalcar que en actualidad todavía se la enuncia y estoy convencido que así pase el tiempo se la seguirá pronunciando. La palabra señor (1) es propia de nuestro léxico y forma parte fundamental de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra señor (1), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente, en todos los sentidos ya sea por cortesía o respeto. Es una palabra que nos enseñaron nuestros abuelos y padres, es una cadena que será transmitida a las nuevas generaciones. Esta palabra tiene mucha **vigencia** en nuestro medio es algo innato su pronunciación. Por su gran ocupación la palabra señor tiene enorme vigencia hasta la actualidad en cualquier lugar se encuentre y en cualquier sociedad.

3.1.4.45 Palabra señor (2)

El DLE lo define como termino de respeto con que dirigirse a una persona superior en edad, dignidad o cargo. El PDE lo define como tratamiento de respeto que se emplea para responder a la llamada de un hombre. DDE no registra el significado de esta palabra. El DUEE no registra el significado de esta palabra.

La palabra señor (2) es conocida por los informantes primordialmente por tratarse de una forma de respeto hacia los caballeros.

Revisado el significado de los informantes la palabra señor (2) denominado como una forma de respeto, consideración hacia los caballeros coincide con la definición del DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra señor (2) es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, por tratarse de un tema que se aprendió hace muchísimo tiempo, desde muy pequeños nos han enseñado el respeto a las demás personas y en caso de nombrar a un caballero siempre debemos anteponerle la palabra señor. Aquí evidenciamos esa identidad cultural de transmitir aquellas cosas que nos ayudan a tener una buena actuación ante la sociedad. La pronunciación de la palabra señor (2) es muy común en nuestra sociedad, es propia de nuestra comunicación y desde luego de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra señor (2), los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso es frecuente sobre todo por estar enunciada como un emblema de respeto con el que nos han criado. Esta palabra tiene mucha **vigencia** su pronunciación es a diario esto quiere decir que es bastantes veces

repetido este vocablo. El uso constante de la palabra señor como sinónimo de respeto ha hecho que esta palabra este vigente en la actualidad.

3.1.4.46 Palabra sereno, na

El DLE lo define como serenata, música nocturna y al aire libre para festejar a alguien. Ec. El **PDE** lo define como serenata, música nocturna y al aire libre para festejar a una persona. El **DDE** lo define como serenata nocturna como muestra de amor. El **DUEE** lo define como 1. Humedad de que durante la noche está impregnada la atmosfera. 2. Serenata nocturna y al aire libre para festejar a alguna persona. Al sereno, a la intemperie de la noche.

La palabra sereno, na es conocida por los informantes especialmente porque habla de aquellas serenatas que se las realizaban en las noches con el pretexto de conquistar o demostrar su amor a una mujer.

Analizado el significado de los informantes la palabra sereno, na denominado como serenatas nocturnas coincide con la definición del DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sereno, na es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para el Ecuador.

Estas costumbres, tradiciones de brindar serenatas representan a una identidad cultural muy ecuatoriana, cabe recalcar que hace tiempo atrás era muy común encontrarlos y escucharlos por los diferentes sitios del país. La palabra sereno es propia del léxico que ocupamos y de igual manera constituye parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sereno, na, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que se la ocupa con poca frecuencia porque se ha perdido esa notable costumbre de brindar esas canciones nocturnas que hacían notar el interés de cariño o afecto hacia determinadas personas.

La juventud de esta época lo tacha de cursilería el hecho de brindar serenos nocturnos, igualmente comentan que es algo ya pasado de moda. Estos motivos son los que de poco

en poco fueron influyendo para que se pierda esa sana costumbre. Esta palabra tiene poca **vigencia** su nombramiento o pronunciación realmente es mínima, las nuevas tecnologías influyeron a que este vocablo quede casi obsoleto. Este análisis ayuda a darnos cuenta de que la palabra sereno tiene escasa vigencia en el dialecto de la sociedad.

3.1.4.47 Palabra serruchar

El DLE lo define como trabajar secretamente en contra del prestigio o la posición de alguien. Ec., El Salv., Hond., Pan., Perú, P. Rico, R. Dom., Ur. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** 1. Lo define como trabajar secretamente en contra del prestigio o la posición de alguien. 2. Obrar por lo bajo maquinando para causar daño. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra serruchar es conocida por los informantes básicamente porque se refiere a personas que siempre están emitiendo acciones o comentarios que desprestigien a otra persona.

Revisado el significado de los encuestados la palabra serruchar designada como acciones y comentarios que desprestigien a una persona coincide con la definición del DLE. De esta manera esta palabra es un término que se lo tiene bien definido.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra serruchar es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país. Serruchar es básicamente una expresión que manifiesta un desprestigio que se está realizando con fines de perjudicar a una persona, esta pronunciación es común, popular en el ambiente en el que nos socializamos. Por tal motivo la palabra serruchar es propia del lenguaje ecuatoriano y por supuesto conforma parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra serruchar, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que serruchar es un término común que se lo pronuncia en todos los ámbitos ya sean laborales, familiares o sociales, siempre existirá un individuo que este desprestigiando a otro para conseguir sus objetivos. El mismo hecho de pronunciar serruchar es hablar de una identidad propia en nuestra sociedad. Esta

palabra tiene mucha **vigencia**, el conocimiento y utilización de la palabra serruchar en el lenguaje habitual garantiza que este término está vigente en la actualidad.

3.1.4.48 Palabra servicentro

El DLE lo define como estación de servicio. Bol., Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Nic., Par., Perú y Ur. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

Revisado el significado de los informantes la palabra servicentro designada como un lugar en donde se brinda servicios, una estación o gasolinera. Coincide con la definición del DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra servicentro es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, es una palabra que se la comprende bien por su significado, conformando así parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabraservicentro, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad opinan que su uso es mínimo, por ser una palabra que no está asociada con el dialecto de los informantes, una cosa es saber su significado y otra utilizar esta palabra en nuestro lenguaje habitual. Esta palabra tiene escasav**igenci**a por estar muy distanciada de su ocupación, no es tan común en nuestro entorno. El análisis aplicado demuestra que la palabra servicentro tiene poca vigencia en la actualidad en las expresiones comunicativas de los informantes.

3.1.4.49 Palabra seviche

El DLE lo define como plato propio de algunos países americanos, hecho a base de pescado o marisco crudo cortado en trozos pequeños y preparados en un adobo de jugo de limón o naranja agria, cebolla picada, sal y ají. El **PDE** lo define como plato hecho de pescado, cortado en trozos pequeños y puestos a macerar, durante varias horas, en jugo de limón o naranjo agrio. El **DDE** lo define como plato a base de pescado o marisco en adobo variado según el ingrediente principal, pescado crudo en jugo de naranja y condimentos varios: "Seviche de corvina, de langostino". Por extensión otros platos fríos como el anterior pero con pollo, u otros

ingredientes. El **DUEE** lo define como plato de pescado o marisco crudo cortado en trozos pequeños y preparados en un adobo de jugo de limón o naranja agria, cebolla picada, sal y ají.

Analizado el significado de los encuestados la palabra seviche designado como plato típico de la costa hecho a base de mariscos con ingredientes como la naranja, limón, cebolla, etc. Coincide con la definición del DLE.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra seviche es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país, la palabra seviche es conocida como una comida típica de la costa ecuatoriana, su buena preparación a influido a que en todas las partes del país se la prepare y consuma.

Esta palabra seviche es conocida por toda la población ecuatoriana, es parte del lenguaje que hablamos al igual que de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra seviche, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que se mantiene un uso frecuente en su diario convivir. Es muy usual y común servirse un rico ceviche en nuestra alimentación cotidiana. Igualmente es conveniente mencionar que inclusive los más pequeños del hogar conocen a fondo esta palabra proyectándose así hasta las nuevas generaciones. Esta palabra tiene mucha **vigencia** porque está asociado a un plato que se lo consume en las comidas habituales y por ende su pronunciación es muy continua a nivel de todo el país. Con lo expuesto anteriormente afirmo que la palabra seviche está muy vigente hasta la actualidad.

3.1.4.50 Palabra sicariato

El DLE lo define como actividad criminal desempeñada por sicarios. Arg., Col., C. Rica y Ec. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** no registra el significado de esta palabra. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra sicariato es conocida por los informantes aquellos manifiestan que se trata de personas que se dedican a realizar actos criminales, es decir matar por una cierta cantidad de dinero.

Analizado el significado de los informantes la palabra sicariato designado como actos criminales coincide con la definición del DLE, así se confirma que esta palabra es muy clara y entendida.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra sicariato es conocida por el 100% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país.

Esta palabra sicariato es algo nueva antes no se la escuchaba pero ahora con la proliferación del vandalismo es algo muy común y popular nombrarla, prácticamente es una costumbre emitirla, su utilización frecuente hace que forme parte del lenguaje habitual que comunicamos al igual que de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sicariato, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad manifiestan usarla frecuentemente sobre todo para nombrar a ese alto índice de actos delictivos que van de la mano con el sicariato. Esta palabra tiene mucha **vigencia** es muy normal utilizarla para dar a conocer los actos de homicidio que se escuchan a diario. Esta expresión sicariato se adueñado del vocabulario de las personas convirtiéndose en una palabra que está muy vigente hasta la actualidad.

3.1.4.51 Palabra sietecolores

El DLE lo define como pájaro con las patas y el pico negros, el plumaje manchado de rojo, amarillo, azul, verde y blanco, la cola y las alas negruzcas y un moño de color rojo vivo en medio de la cabeza. Habita en las orillas de las lagunas y construye su nido en las hojas secas de totora. Ec. y Perú. El **PDE** no registra el significado de esta palabra. El **DDE** lo define como pájaro con las patas y el pico negros, el plumaje manchado de rojo, amarillo, azul, verde y blanco, la cola y las alas negruzcas. Tiene en medio de la cabeza un moño de color rojo vivo. Habita en las orillas de las lagunas y construye su nido en las hojas secas de totora. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra sietecolores carece de significado para los informantes, ninguno de ellos supo conocerla aunque sea con otro significado, no se tiene la más remota idea de lo que se trata. Aquí no podemos hacer la comparación con el DLE.

Con la revisión de los datos obtenidos damos el juicio de que la palabra sietecolores se aleja de tener **representatividad** e identidad cultural, por su total desconocimiento por parte de los informantes profesionales y no profesionales.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sietecolores, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que no se puede hablar de un uso frecuente por su total desconocimiento, prácticamente es una palabra que nunca se ha escuchado. Esta palabra no tiene **vigencia** es muy ajena al léxico de los informantes igualmente no tienen la más remota idea de lo que se trata. Aquí se puede manifestar que la palabra sietecolores ha perdido su vigencia, es totalmente un término alejado del dialecto de los informantes.

3.1.4.52 Palabra sietecueros

El DLE lo define como tumor que se forma en el pie especialmente a quien anda descalzo. Col., Cuba, Ec., Hond., Perú y Ven. El **PDE** lo define como especie de callosidades que se forman en los talones de las personas descalzas. El **DDE** lo define como callosidad especialmente en los pies y particularmente en el talón de las personas que no usan calzado. El **DUEE** no registra el significado de esta palabra.

La palabra sietecueros carece de significado para los informantes, ninguno de ellos supo conocerla aunque sea con otro significado, no se tiene la más remota idea de lo que se trata.

Aquí no podemos hacer la comparación con el DLE.

Con la revisión de los datos obtenidos damos el juicio de que la palabra sietecueros se aleja de tener **representatividad** e identidad cultural, por su gran desconocimiento por parte de los informantes profesionales y no profesionales.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra sietecueros, los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que no se puede hablar de este término ya que se ignora su significado, o de alguna forma su ocupación. . Esta palabra no tiene **vigencia** es prácticamente alejada de su utilización, al no saber su significado pasa a ser un vocablo obsoleto. Con todos estos datos revisados puedo declarar que esta palabra ha perdido su vigencia por completo.

3.1.4.53 *Palabra silbatina*

El DLE lo define como silba, rechifla prolongada. Arg., Bol., Chile, Col., Ec., Hond., Par., Perú y Ur. El PDE lo define como silba, rechifla. El DDE lo define como silba, rechifla prolongada. El DUEE no registra el significado de esta palabra.

La palabra silbatina es detallada por los informantes que la conocen como aquella manera peculiar de silbar.

Analizado el significado de los informantes que conocen la palabra silbatina ha sido designada como acto de silbar coincide con la definición del DLE, evidenciando el conocimiento claro de esta palabra.

Al revisar los datos de **representatividad** se verifica que la palabra silbatina es conocida por el 60% de los informantes profesionales y no profesionales, en donde aquellos coinciden con el significado del DLE, por lo que se puede apreciar que esta palabra es representativa para nuestro país y por consiguiente es una expresión que forma parte de nuestra identidad cultural.

En cuanto a la **frecuencia** de la palabra silbatina, la mayoría de los informantes profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edad señalan que su uso no es frecuente, solo dos informantes utilizan este término como algo común, con el paso del tiempo la palabra silbatina se ha vuelto desconocida. Esta palabra tiene poca **vigencia** en nuestro entorno, su pronunciación en mínima se puede pronosticar que su conocimiento va en descenso. Con esta aclaración evidenciamos que la palabra silbatina tiene poca vigencia en la actual sociedad.

CAPITULO IV
PROPUESTA DIDÁCTICA

Propuesta de aplicación.

Tema: “Ecuadorianismos son mi identidad”.

Datos informativos

Institución Educativa: “Unidad Educativa Eloy Alfaro” **Ciudad:** Ibarra

Fecha de inicio: 1 de marzo 2017

Fecha de finalización: 31 de marzo 2017

Áreas: Lengua y Literatura, Estudios Sociales

Responsables: Comunidad Educativa

Introducción:

“Un pueblo sin identidad es un pueblo sin historia”, esta es una frase que nos invita a valorar y apreciar lo que verdaderamente somos y tenemos como ecuatorianos.

Los ecuatorianismos son un patrimonio inmaterial que nosotros debemos mantenerlos y practicarlos a diario en nuestros encuentros con familiares, amigos y vecinos, para que por tradición oral se transmitan a futuras generaciones y no desaparezcan, pues estos son nuestra identidad, son nuestra carta de presentación en cualquier parte del planeta, y por lo tanto debemos sentirnos orgullosos y en consecuencia debemos conservarlos y no olvidarlos.

Esto nos ha llevado a elaborar la propuesta que lleva por tema: “Ecuadorianismos son mi identidad”, misma que tiene por objetivo rescatar una serie de vocablos que nos identifican como ecuatorianos y que con el transcurso del tiempo y la influencia de la tecnología se han venido a menos o están a punto de desaparecer.

La propuesta tiene una serie de actividades dinámicas y entretenidas que llevarán al estudiante a la adquisición y práctica de los ecuatorianismos haciéndolos parte de sus diálogos y conversaciones diarias.

Objetivos:

Objetivo general:

Conocer y valorar los ecuatorianismos mediante la aplicación de técnicas activas, para fomentar la utilización de la comunidad educativa en su proceso comunicativo.

Objetivos específicos:

- Investigar los ecuatorianismos más utilizados en el entorno.
- Desarrollar dramatizaciones con guiones que utilicen ecuatorianismos.
- Diseñar mensajes positivos aplicando los ecuatorianismos que luego serán socializados a través de las carteleras de la institución.

Duración: 30 días

Beneficiarios:**Comunidad educativa**

- Estudiantes
- Padres de familia
- Docentes
- Autoridades

Actividades:

| ACTIVIDADES | TIEMPO | | | | RECURSOS | RESPONSABLES |
|---|------------|------------|------------|------------|---------------------------------|--------------------------|
| | 1ra semana | 2da semana | 3ra semana | 4ta semana | | |
| Socializar la importancia de los ecuatorianismos, como símbolo de identidad lingüística; con las autoridades, docentes y estudiantes. | | | | | Internet Computador Papel | ESTUDIANTES, DOCENTES |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--------------------------------------|--|
| Elaborar guiones utilizando los Ecuatorianismos. | | | | | Computador Papel | ESTUDIANTES, DOCENTES |
| Presentar las dramatizaciones a la comunidad educativa. | | | | | Vestimenta Sala - teatro | ESTUDIANTES, DOCENTES, PADRES DE FAMILIA Y AUTORIDADES |
| Redactar y publicar en la cartelera mensajes positivos utilizando los ecuatorianismos. | | | | | Cartulinas Marcadores Pinturas | ESTUDIANTES, DOCENTES |
| Evaluación de la ejecución de la propuesta mediante verificadores. | | | | | Verificadores | COMUNIDAD EDUCATIVA |

Resultados esperados:

- Comunidad educativa interesada en el rescate y valoración de los ecuatorianismos.
- Comunidad educativa comprometida con la utilización de los ecuatorianismos en sus diálogos y conversaciones.

CONCLUSIONES

Los datos de los informantes obtenidos en este trabajo investigativo tuvieron su respectivo contraste y análisis con el DLE, dándonos como resultado que la mayoría de palabras preguntadas coinciden con el DLE y aquellas son: rompenueces, rompevientos, roncha hacer roncha a alguien, ronda (1), ronda (2), rondador, rostro volver a alguien el rostro, ruletero, rumbear (1), rumbear (2), rumbear (3), saco, sacudón, salado, salame, salar, saliente, salivadera, saludes, sambo, sancocho, sangre ligera, sanjuanito, sapallo, sapo (1), sapo (2), sapo (3), sauna, seña (1), seña (2), señor (1), señor (2), sereno, serruchar, servicentro, seviche, sicariato, silbatina. Igualmente se estableció que las palabras más representativas y utilizadas frecuentemente en nuestro medio son: ronda (1), ronda (2), rondador, ruletero, rumbear (3), saco, sacudón, salado, salar, saliente, saludes, sambo, sancocho, sancocho, sanjuanito, sapallo, sapo (1), sapo (3), sauna, seña (1), señor (1), señor (2), serruchar, seviche y sicariato.

También existen palabras que se conocen con el significado general del DLE y no con el específico y son: sabrosura, secreto, sencillo, sentar.

Es necesario puntualizar que la influencia de la aculturación a puesto en riesgo a los ecuatorianismos llegando algunos de ellos hacer desconocidos con el paso del tiempo y aquellos son: roncador, rondana, rosarizo, roto, rubro, sangradera, sarteneja (1), sarteneja (2), sayama, sietecolores y sietecueros.

Los ecuatorianismos forman parte innata de nuestras vidas, es por eso que deben estar siempre vinculados en las expresiones lingüísticas diarias de los ecuatorianos, fortaleciendo así la construcción de nuestra propia identidad cultural.

Existen ecuatorianismos que según la localidad o el sitio donde nos encontremos tienen distintos significados y por lo tanto se utilizan según el contexto en el que se encuentre.

RECOMENDACIONES

Se recomienda la práctica continua de los ecuatorianismos, ya que estos son nuestra carta de presentación como ecuatorianos que nos identifica en cualquier parte del mundo.

Investigar los vocablos a través de fuentes confiables para conocer profundamente su significado específico y así poder vincularlos en nuestra comunicación diaria.

Es necesario pedir a las instituciones educativas que incrementen en su tarea educativa acciones que permitan mantener la práctica de los ecuatorianismos desde los más pequeños, con la finalidad de evitar que se desaparezcan.

Aprendamos a no sentir vergüenza de pronunciar los ecuatorianismos más bien incentivemos a que el resto de nuestra familia lo haga para así mantener y conservar una identidad cultural muy distintiva.

Cuando nos dirijamos a distintas ciudades de nuestro país indagemos e investiguemos los significados de los ecuatorianismos, ya que se ha comprobado que en algunos sitios los vocablos tienen distintos significados. Esto nos ayudara a enriquecer mas nuestro vocabulario y en algunas situaciones a no tener un tras pie con el comentario que emitamos.

BIBLIOGRAFÍA

- APUNTES PARA ESTUDIAR. (2016). Obtenido de <http://apuntesparaestudiar.com/lengua-y-literatura/%C2%BFque-es-la-comunicacion-%C2%BFcuales-son-sus-elementos/>
- Cabezas, E. A. (2001). *LOS MODISMOS*. Obtenido de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/12/12_0159.pdf
- Catalan, M. (s.f.). *Ajuntament de Son Servera*. Obtenido de http://www.ajsonservera.net/portal/p_18_final_Contenedor1.jsp?seccion=s_fdes_d4_v1.jsp&contenido=2511&tipo=6&nivel=1400&layout=p_18_final_Contenedor1.jsp&codResi=1&language=es&codMenu=141&codMenuPN=147&codMenuSN=140
- Coba, D. (2014). *Lenguaje y Comunicación*. Obtenido de <http://lenguajeycomunicacion1semestre.blogspot.com/p/funciones-y-niveles-del-lenguaje.html>
- Constituyente, A. (2008). *Constitución Política de la República del Ecuador*. Montecristi.
- Cordero, S. (2004). *Diccionario del uso correcto del español en el Ecuador*. Quito: Editorial Ecuador.
- Córdova, C. J. (2008). *El habla del Ecuador tomo 3*. Quito: Pedro Jorge Vera de la CCE.
- Correa, S. (2016). *El mundo es de color púrpura*. Obtenido de <https://elmundoesdecolorpurpura.wordpress.com/category/globalizacion/>
- Daza, S. L. (2005). *Lenguaje, lengua, habla, idioma, dialecto*.
- Fernández, S. (s.f.). *Cuál es la diferencia entre lengua y lenguaje*. Obtenido de <http://educacion.uncomo.com/articulo/cual-es-la-diferencia-entre-lengua-y-lenguaje-32188.html>
- García, D. V. (2012). *Comunicación oral y escrita*. Estado de México.
- Guerrero, G. (2010). *EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA*. Loja.
- Hernandez, S. (2011). *Metodología de la Investigación*. Obtenido de <http://www.altillo.com/examenes/uba/cssociales/carrcomunicacion/metodoinvest/metodoinvest2010resusampieri.asp>
- Krause, M. (1995). *LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA*. Obtenido de <https://investiga-aprende-2.wikispaces.com/file/view/Inv-cualitat-Krause.pdf>
- Mino, F. (s.f.). *Proyecto un Diccionario de Ecuatorianismos*. Obtenido de <https://helencg1980.files.wordpress.com/2016/08/19-fernando-mino-proyecto-de-diccionario-apuntes-de-apoyo.pdf>

Molano, O. (2007). *Revistas Universidad Externado de Colombia*. Obtenido de <http://revistas.uexternado.edu.co/index.php/opera/article/viewFile/1187/1126>

Narváez, J. (2012). *Niveles del lenguaje (Homónimas - Sinónimos y Antónimos)*. Obtenido de <http://es.slideshare.net/JOSSELUISNARVAEZ/niveles-del-lenguaje-homnimas-sinnimos-y-antrnimos-jos-luis-narvez>

Núñez, E. (2001). *LOS MODISMOS EN ELE: ANÁLISIS A TRAVÉS DE LOS CORPUS DIGITALES*. Obtenido de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/12/12_0159.pdf

Qué es Habla. (s.f.). Obtenido de Significado de Habla: <http://www.significados.com/habla/>

RAE. (2014). Obtenido de <http://dle.rae.es/?w=diccionario>

Requena, R., & Valdivieso, T. (2016). *Guía Didáctica. Trabajo de Titulación (Prácticum IV)*. Loja: Ediloja.

Significado de Vocablo. (s.f.). Obtenido de <https://www.significados.com/vocablo/>

Significados. (2013). Obtenido de <https://www.significados.com/lengua/>

Wikipedia. (2016). Obtenido de https://es.wikipedia.org/wiki/Comunicaci%C3%B3n_intercultural

ANEXOS

ANEXO 1: Formato para la elaboración de un guion para la dramatización.

Primer paso. Idea

Ante todo debemos tener clara la idea de lo que queremos contar. La Idea es la génesis del guión. Lo que origina en el guionista la necesidad de escribir. La Idea es la que nos va a guiar en el proceso de escritura allí donde aparezcan las dudas. La Idea será nuestra premisa, y volveremos a ella cuando no tengamos muy claro cómo encarar algunos de los pasos que debemos dar.

La Idea puede surgir de las más diversas maneras (leyendo algo, viendo algo, escuchando algo, pensando algo...), debemos estar atentos para identificarlas cuando surjan.

En definitiva, la Idea es de lo que trata en el fondo nuestra historia. Es lo que queremos contar. Por eso debemos tenerla bien definida y, en lo posible, en pocas palabras. Si no logramos definirla en pocas palabras... seguramente es que no la tenemos tan identificada como suponemos.

Segundo paso. Conflicto

Es el turno de crear el Conflicto de nuestra historia. Y debemos crear un Conflicto que nos permita escribir sobre la Idea que ya definimos anteriormente.

Será el Conflicto básico del guión. Es lo que vamos a desarrollar por medio de nuestros Personajes y nuestra Acción Dramática. El Conflicto –si lo tenemos claro- también deberíamos poder expresarlo en pocas líneas.

Tercer paso. Personajes principales y secundarios

La construcción de los personajes (y la construcción de la relación entre ellos). Los Personajes son quienes van a desarrollar el Conflicto.

Cuarto paso. Acción dramática

Crear la acción dramática que van a vivir los personajes de nuestra historia. La Acción Dramática o Estructura Dramática es el “cómo” vamos a contar el Conflicto básico que van a experimentar los Personajes. Ahora definimos cuáles son las acciones por las que van a pasar los Personajes a lo largo de nuestra historia. Comenzamos a darle forma, paso a paso, a la historia que vamos a contar. Esta tarea exige al guionista una enorme creatividad.

Quinto Paso. Sinopsis

La escritura de la sinopsis. La Sinopsis es un relato que resume nuestra historia en unos pocos folios. En este resumen debemos mencionar “Quién” lleva adelante la historia (“Personajes”), “Qué” ocurre (“Idea” y el “Conflicto” de nuestra historia, objetivo que se persigue), “Cuándo” se desarrolla, “Dónde” (espacio, contexto social), y parte del “Cómo” (momentos clave de la Estructura Dramática).

Sexto Paso. Escaleta

Construir la escaleta de nuestra historia. La Escaleta es la descripción, escena por escena, de nuestra historia.

Debiéramos describir en cada escena el espacio (para empezar a definir las locaciones en las que se va a rodar) y el tiempo (día, noche...) en el que transcurre la acción. Deberíamos describir el Conflicto que se desarrolla en la escena. Los Personajes que participan en ella y cómo reaccionan al Conflicto. Y, como ya adelantamos, todo lo que consideremos relevante para que la historia se lleve a cabo como nosotros imaginamos. Aunque en esta etapa no lleguemos a escribir los diálogos, si se nos ocurre alguna frase que creemos que no debiéramos dejar de lado... la incluimos en la descripción de la escena.

Séptimo Paso.

Ahora toca escribir el desarrollo de cada una de las escenas que están descritas en la Escaleta. Pero debemos escribirlas en el formato propio del Guión. Este formato tiene sus peculiaridades, para conocerlo nada mejor que leer y analizar un fragmento de un guión.

Octavo Paso.Reescribir

Reescribir una y otra vez nuestro Guión. “Un guión no se escribe, se reescribe”, es otra de las máximas de los guionistas (y de los escritores en general). Historia/ relato Seleccionar una escena y escribirla completa, incluyendo sus diálogos.

ANEXO 2: Fotografías de la aplicación de encuestas



ANEXO 3: Encuesta

Encuestador: Henry Cadena
Sexo M () F ()

Lugar de la encuesta:
Edad: 18-27 () 28-37 () 38-47 () 48-57 () 58-67 ()

Ciudad natal
Profesión:

Años de
residencia:
Ocupación:

| | |
|------------------|-----------------|
| Ingeniero(a) () | Taxista () |
| Doctor(a) () | Sastre () |
| Abogado(a) () | Carpintero () |
| Licenciado () | Albañil () |
| Docente () | Ama de casa () |
| Médico () | Mecánico () |
| Otra () | Otra () |

| No. | Palabras | Conoce | | DRAE Significado | Coincide | | Entrevistado Rpta. |
|-----|------------------------------------|--------|----|--|----------|----|-----------------------|
| | | Sí | No | | Sí | No | |
| 1 | rompenueces | | | Instrumento para romper o cascar nueces. | | | |
| 2 | rompevientos | | | Prenda de abrigo de tela impermeable, semejante a una parka | | | |
| 3 | roncador* | | | Espuela de rodaja muy grande. | | | |
| 4 | roncha. hacerroncha a alguien | | | Ec. atraer (ganar la voluntad o la atención). | | | |
| 5 | ronda (1) | | | 1. Juego del corro. | | | |
| 5 | ronda (2) | | | 2. Vigilante, guardián nocturno. | | | |
| 6 | rondador.ra* | | | Zampoña (instrumento a modo de flauta). | | | |
| 7 | rondana | | | Roldana (rodaja por donde corre la cuerda). | | | |
| 8 | rosariaz | | | Gran tempestad que suele desatarse en octubre, en la | | | |
| 9 | rostro. volver a alguien el rostro | | | Huir (alejarse de prisa). | | | |
| 10 | rotoso, sa | | | Desharrapado (andrajoso) | | | |
| 11 | rubro, bra | | | Título, rótulo. | | | |
| 12 | ruletero.ra | | | Dueño explotador de una ruleta | | | |
| 13 | rumbear (1) | | | 1. Orientarse, tomar el rumbo. | | | |
| 13 | rumbear (2) | | | 2. Encaminarse, dirigirse hacia un lugar. | | | |
| 13 | rumbear (3) | | | 3. Andar de parranda (fiesta en grupo). | | | |
| 14 | sabrosura | | | Dicho de la risa, de la música o del baile: Rítmico, alegre. | | | |
| 15 | saco* | | | Chaqueta, americana. | | | |
| 16 | sacudón | | | Sacudida rápida y brusca. | | | |
| 17 | salado | | | Desafortunado (carente de fortuna). | | | |
| 18 | salame | | | Embutido hecho con carne vacuna y carne y grasa de cerdo.... | | | |
| 19 | salar | | | Dar o causar mala suerte a alguien. | | | |
| 20 | saliente | | | Parte que sobresale en una cosa. | | | |
| 21 | salivadera | | | Escupidera (recipiente para escupir). | | | |
| 22 | saludes | | | 1. saludos (expresiones corteses). Les traigo las saludes de | | | |
| 23 | sambo | | | Especie de calabaza. | | | |

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|--|--|--|--|--|--|
| 24 | sancocho | | Olla compuesta de carne, yuca, plátano y otros | | | | |
| 25 | sangradera | | Sangría del brazo. | | | | |
| 26 | sangre. sangre ligera | | Carácter simpático. | | | | |
| 27 | sanjuanito | | Baile popular de la Sierra. | | | | |
| 28 | sapallo | | Zapallo. (Calabaza comestible.) | | | | |
| 29 | sapo, pa(1) | | 1. Soplón, delator. | | | | |
| 29 | sapo, pa(2) | | 2. Rana (juego). | | | | |
| 29 | sapo, pa(3) | | 3. Persona muy despierta, vivaz y astuta. | | | | |
| 30 | sarteneja (1) | | 1. Grieta que se forma con la sequía en algunos terrenos. | | | | |
| 30 | sarteneja (2) | | 2. Hoyo o depresión que dejan las aguas al evaporarse en | | | | |
| 31 | sauna | | Local en que se pueden tomar saunas. | | | | |
| 32 | sayama | | Especie de culebra. | | | | |
| 33 | secreto, ta* | | Guantera (caja del salpicadero). | | | | |
| 38 | sencillo | | Calderilla, dinero suelto. | | | | |
| 39 | sentar* | | Sofrenar bruscamente al caballo, haciendo que levante las... | | | | |
| 40 | seña (1) | | 1. Digno (configuración ejecutada con las manos). | | | | |
| 40 | seña (2) | | 2. Señal (cantidad que se adelanta en algunos contratos). | | | | |
| 41 | señor (1) | | 1. Como término de cortesía con que dirige sea una persona | | | | |
| 42 | señor (2) | | 2. Como término de respeto con que dirige sea una persona | | | | |
| 43 | sereno, na | | Serenata, música nocturna y a la libre para festejar a | | | | |
| 44 | serruchar* | | Trabajar secretamente en contra del prestigio o la posición | | | | |
| 45 | servicentro | | Estación de servicio. | | | | |
| 46 | seviche | | Cebiche | | | | |
| 47 | sicariato | | Actividad criminal desempeñada por sicarios. | | | | |
| 48 | sietecolores | | Pájaro con las patas y el pico negros, el plumaje manchado | | | | |
| 49 | sietecueros | | Tumor que se forma en el pie, especialmente en quien anda | | | | |
| 50 | silbatina | | Silba, rechifla prolongada. | | | | |